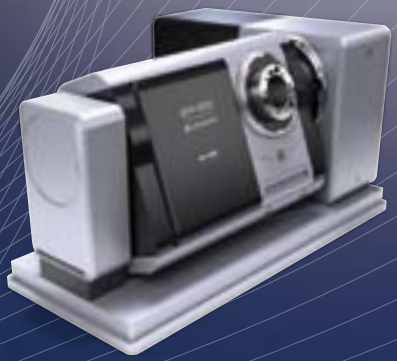
pour HAAS

centres d'usinage

500

Plateaux rotatifs CNC



03.12

LEHMANN®

Les plateaux rotatifs CNC de pL LEHMANN complètent idéalement centres d'usinage !

La société suisse pL LEHMANN construit depuis plus de 35 ans des plateaux rotatifs CNC compacts et ultra-précis.

Afin de vous faciliter la recherche de la meilleure combinaison machine/plateau tournant, ce catalogue comprend un aperçu clair de toutes les applications intéressantes.

La position de montage sur le plateau de la machine est déterminée selon les configurations « Standard », « topPos », « Disposition X » et « Disposition Y » :

– **Standard :** Le plateau rotatif est fixé sur le plateau de la machine avec des éléments de fixation standard.

– **topPos :** Une semelle spéciale (non fournie) est nécessaire pour utiliser au mieux l'espace d'usinage au sein de la zone de collision.

– **Disposition X :** L'axe du diviseur est parallèle à l'axe X de la machine (axe A)

– **Disposition Y :** L'axe du diviseur est parallèle à l'axe Y de la machine (axe B)

Remarque : La position de montage et le type de fixation sont donnés à titre indicatif et sans garantie. Ils doivent être adaptés à l'application (type d'usinage, dispositif et machine), aux exigences de précision et aux pièces. Les applications illustrées (pages 18 à 51) et les modèles CAO en 3D pour les semelles topPos et les plateaux rotatifs CNC sont disponibles sur notre site Internet www.lehmann-rotary-tables.com.

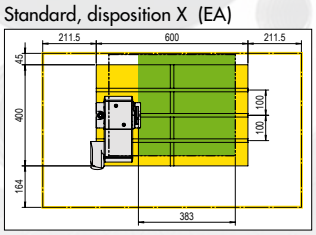
Exemple

pL LEHMANN EA-510.L sur VF-1

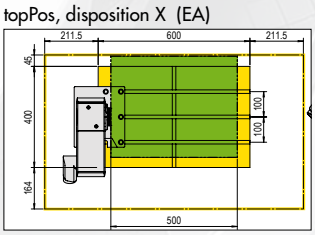
VF-1

pL LEHMANN EA-510.L

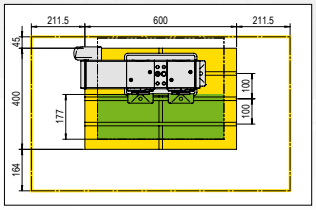
Standard, disposition X (EA)



topPos, disposition X (EA)



Standard, disposition Y (M2)



Les rapports spatiaux actuels sont représentés sur les schémas.
La surface verte représente la zone de travail maximale lorsque l'axe du diviseur est en position horizontale.

Avantages majeurs de pL LEHMANN par rapport à la concurrence :
– Utilisation optimale de l'espace de la machine et des trajectoires
– Dimensions compactes du moteur (bilan énergétique moins onéreux)
– Durées de cycle très courtes grâce à la gestion du serrage pL LEHMANN
– Nombreuses possibilités de serrage des pièces

Un grand choix

10 Centres d'usinage
32 Plateaux rotatifs CNC pL LEHMANN
102 Combinaisons machine/plateau rotatif
106 Dispositions de montage

Les plateaux rot. CNC de pL LEHMANN sont

compacts – rapides – précis – étanches – flexibles – résistants

EA

M2

M3

M4

TF

T1

T2

T3

T4

	EA	M2	M3	M4	TF	T1	T2	T3	T4
OM-2A	Page 18				Page 18				
DT-1	Page 20	Page 22	Page 23		Page 24	Page 25			
Minimill SMinimill	Page 26	Page 26	Page 27		Page 28	Page 29			
Minimill 2 SMinimill 2	Page 30	Page 31	Page 32		Page 33	Page 35			
VF-1 VF-2 (SS)	Page 36	Page 38	Page 39		Page 40	Page 41	Page 42		
VF-3 (SS) VF-4 (SS)	Page 44	Page 46	Page 47	Page 47	Page 48	Page 49	Page 50	Page 50	Page 51
MDC-500	Applications pas encore disponible ; les déduire de la machine ci-dessus si nécessaire								
TM-1 (P)									
TM-2 (P)									
TM-3 (P)									
VF-1YT VF-2YT (SS) VM-2									
VF-3YT (SS) VM-3									
VF-5/40 (XT)(SS)									
VF-6/40 (XT)(SS) VM-6									

Pièces et variantes de plateaux rotatifs

EA-510.L

EA-520.OL

M2-510.L

M3-510.L

M4-510.L

TF-510520.LL fix

TF-510520.LL fixX

TF-510520.LL vario

TF-510520.LL varioX

T1-510520.LL fix

T1-510520.LL fixX

T1-510520.LL vario

T1-510520.LL varioX

T1-510520.OLL varioX

T2-510520.LL fix

T2-510520.LL fixX

T2-510520.LL vario

T2-510520.LL varioX

T3-510520.LL fix

T3-510520.LL fixX

T3-510520.LL vario

T3-510520.LL varioX

T4-510520.LL fix

T4-510520.LL fixX

GLA.5xx

EA-520.L rotoFIX
au milieu

EA-520.L rotoFIX en bas

RST.R man

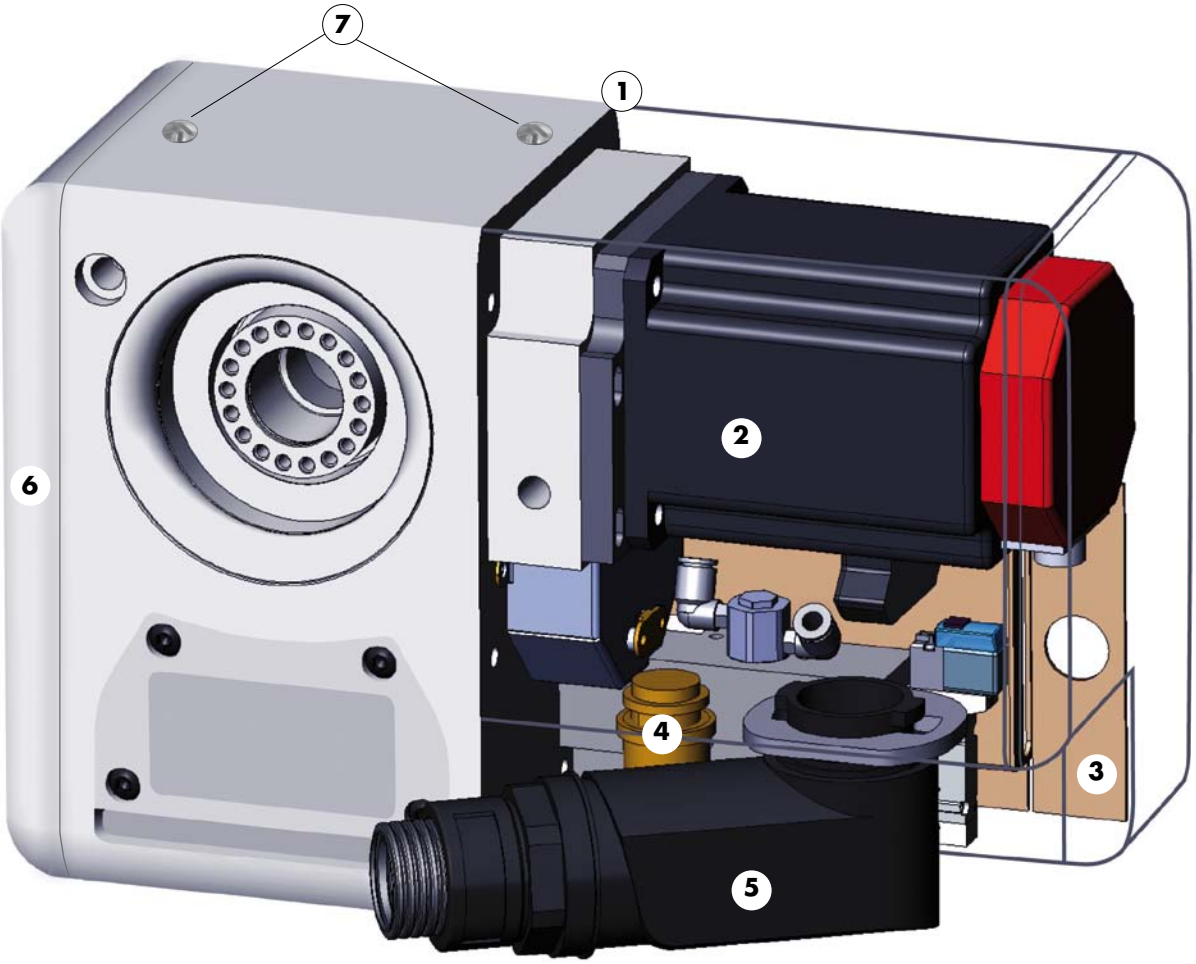
EA-510.L longFLEX RST

EA-510.L longFLEX GLA

SPZ.5xx

DDF.510

Nouveau design à technologie plug-and-play dernier cri



Chiffres clés

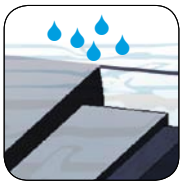
Étanchéité	tous les plateaux rotatifs sont entièrement étanches IP 67 (standard)
Design	complètement plat (pas de saillie) bon flux de réfrigérant et de copeaux
Position d'utilisation	horizontale et verticale
Résistance à la corrosion	– boîtier de la broche chromé – carter moteur en aluminium anodisé

Exclusivités pL

EA-510.L en bain (IP68)

1 Étanchéité, INOX

– Compartiment moteur entièrement étanche IP67, option IP68 et INOX
– Empêche les dégâts du moteur, du câblage, des fiches, etc.



– IP67
– Option IP68
– Option INOX

2 Moteur

– Un seul carter (2 longueurs) pour tous les moteurs: Fanuc, Mavilor (Siemens, Heidenhain), Yaskawa, Sanyo, Meldas, Mitsubishi
– Moteurs faciles à changer

– Fanuc
– Siemens
– Heidenhain
– Yaskawa
– Sanyo
– Meldas/Mitsu.

3 blackBOX (platine électronique) Nouveau!

– Mesure de la vitesse, de la pression à l'intérieur du carter moteur, de la température, de l'humidité et du choc
– Historique des informations principales avec horloge temps réel
– Localisation rapide des défauts et maintenance préventive
– Augmentation de la disponibilité et réduction du coût d'entretien
– Signal d'erreur en ligne et commande du système de blocage de la broche

– vitesse
– pression intérieure
– température
– humidité
– choc
– système de blocage

4 Port USB Nouveau!

– Transfert rapide et simple des données en cas de dysfonctionnement en vue de leur analyse sur ordinateur
– Octroi d'une licence possible avec code d'activ. via une clé USB (fonction OEM)
– Étanchéité totale, placé à un endroit bien protégé

– rapide
– bien protégé
– compatible atelier

5 Guide-câble Nouveau!

– Guide-câble orientable à 150° (dans plusieurs sens)
– Fermeture rapide à baïonnette pour un changement rapide en cas de panne
– Tous les câbles et tuyaux sont installés à l'intérieur

– fermeture rapide
– tout s'emboîte

6 Trappe de fermeture et de visite

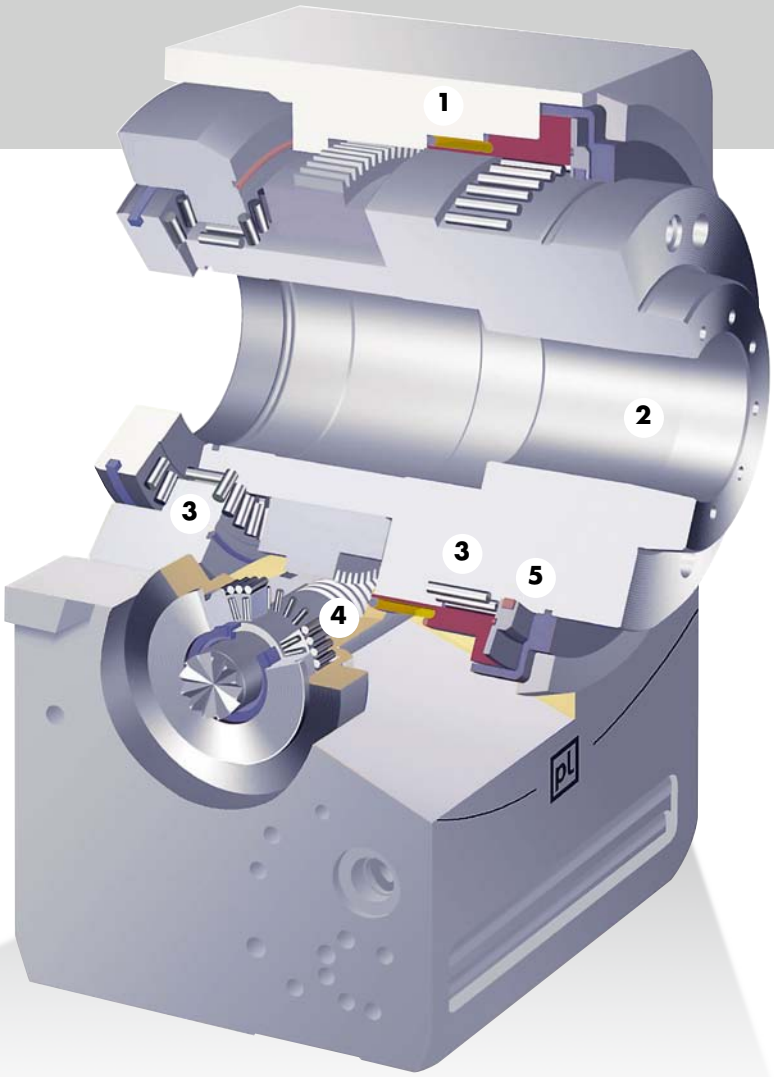
– Interface combiFlex® (la trappe de visite n'est fixée que par deux vis)
– Accès pour l'entretien (réglage du jeu de l'engrenage, purge)

– interface combiFlex
– adaptation standardisée

7 Alésage de transport et de purge

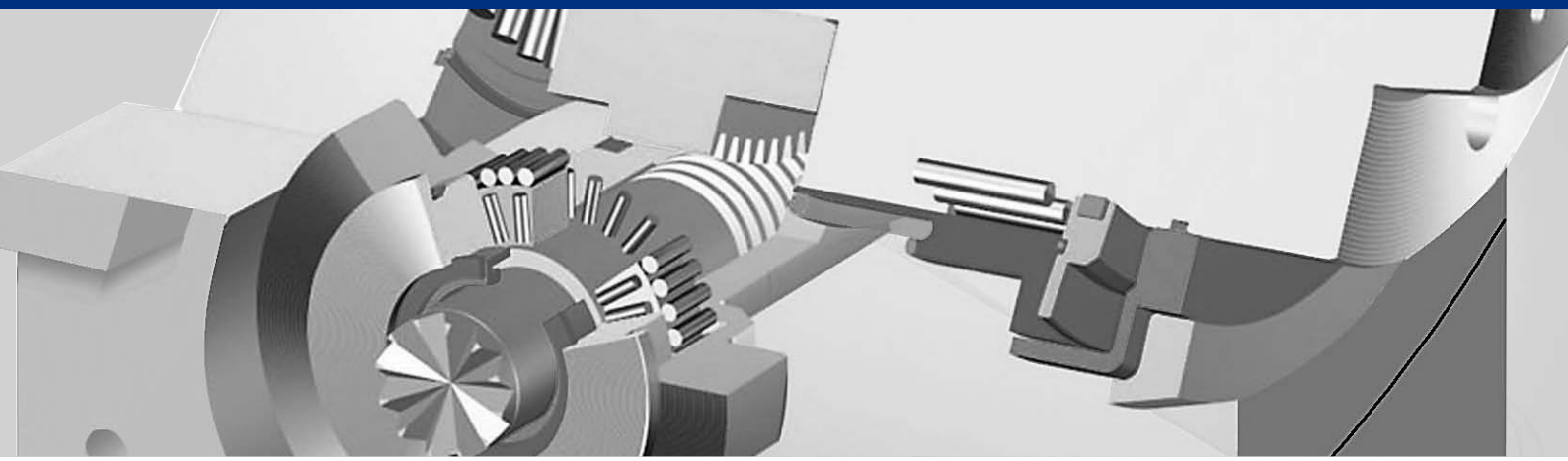
– Trous de vis pour le transport et la purge (bain d'huile et système de blocage de la broche)

Engrenage à résistance aux chocs renforcée et à vitesse améliorée

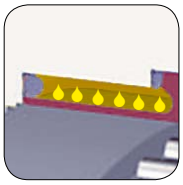


Chiffres clés

Système de blocage de la broche	**très puissant, rapide, multiplicateur de pression intégré** (avec de l'air comprimé seulement!)
Roulement de broche	**idéal pour une structure compacte**
Engrenage	**résistance aux chocs sensiblement améliorée, hautement résistant à l'usure**
Étanchéité	**engrenage en bain d'huile à lubrification par pression d'huile (IP67)**
Matériaux	**corps: fonte sphéroïdale, 300 Nm/mm²** **broche: acier trempé et rectifié**



1 Système de blocage de la broche



- Très puissant et rigide en torsion
- Blocage sur un diamètre important à proximité de la pièce
- Efficacité très rapide
- Commande par microprocesseur
- Capteurs de pression intégrés pour une surveillance optimale
- Pas de mouvement axial de la broche lors du blocage et du déblocage
- Longue durée de vie
- Effort de serrage identique durant tout le cycle de vie

2 Broche

- Trempée et rectifiée
- Battement radial et axial de 6 µm (en option jusqu'à 3 µm)
- Usage universel

Accessoires pour...

...serrage HSK/ISO manuel ou automatique, différents systèmes de serrage par pinces, plateaux à rainures et mandrins à mors, systèmes de palettisation, passages tournants et vérins de serrage...

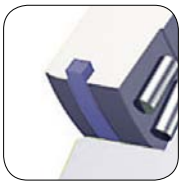
3 Roulement de broche amélioré!

- Grands roulements de précision montés 4 fois sans jeu
- La distance élevée des roulements radiaux confère à la broche une grande rigidité
- Tous les points d'appui en bain d'huile
- Bonne efficacité de transmission grâce à la qualité élevée des surfaces de roulement

4 Engrenage amélioré!

- Engrenage composé d'un nouveau matériau et de dents plus épaisses pour une résistance aux chocs sensiblement améliorée
- Roue et vis trempées et rectifiées
- Vis montée 4 fois sans jeu
- Vis de grand diamètre, très résistante à l'usure = haute précision longue durée pour un jeu d'engrenage moins grand
- Jeu d'engrenage min., égal de 360°
- Rapide (46...111 min^{-1})
- Précis (en option jusqu'à +/– 1")
- Grande robustesse
- Huile lubrifiante haute performance
- En bain d'huile dans toutes les positions

5 Étanchéité amélioré!

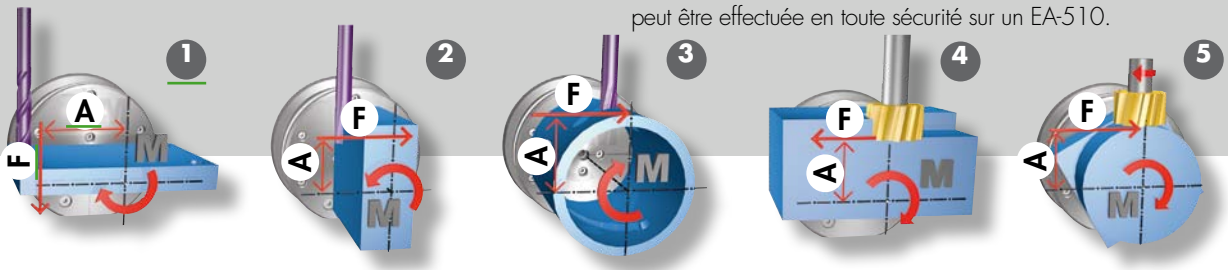


- Tous les appareils sont entièrement étanches IP 67
- Boîtier de la broche à lubrification par pression d'huile
- Carter moteur à contrôle électronique de la surpression d'air
- Joint à labyrinthe supplémentaire de la broche (en option) pour l'utilisation de réfrigérant haute pression et de matériaux agressifs tels que le verre, le graphite, etc.

Efforts d'usinage (valeurs indicatives)

Einflussgrössen
Facteurs d'influence
– Fraisage en avalant – Serrage stable
– Machine stable – Nouvelle arête de coupe
– Coefficient de sécurité 1.5
Ces valeurs sont données à titre indicatif. La taille du plateau rotatif est fonction des couples de serrage et d'avance requis.

Exemple: percer figure ❶ avec un foret hélicoïdal de 17 mm de diamètre
Effort d'avance F = 3'980 N, distance A = 120 mm,
Coefficient de sécurité S = 1.5, couple max. = F x A x S = 3'985 N x 0,12 m x 1,5 = 717 Nm
Conclusion: le couple de serrage de la broche pour EA-510 est de 800 Nm (voir page 11). Cette opération d'usinage peut être effectuée en toute sécurité sur un EA-510.



F = effort d'avance, **A** = distance [m] axe du plateau rotatif par rapport à l'effort d'avance (F) pendant l'usinage, **M** = couple obtenu (FxA), **S** = coefficient de sécurité 1.5
Couple max. = F x A x S → ne doit pas dépasser le couple max. [Nm] ou le couple d'avance max. [Nm] du plateau rotatif!

Efforts d'avance

							❶	❷ ❸	❹	❺
Type d'outil	ø ro. [mm]	Vit. de coupe [m/min]	Avance fz x Z [mm]	Profondeur d'usinage [mm]	Largeur d'usinage [mm]	Matériau	Per-çage [N]	Rainurage [N]	Taill. en dévelopg. [N]	Tourn. frais. [N]
Fraise à rainurer V	12	180	0.11 x 4	6	12	CK45		1'100		
		200	0.11 x 4	12	6	CK45			1'050	
		70	0.07 x 4	6	12	X5CrNi18-10		700		
		77	0.07 x 4	12	6	X5CrNi18-10			700	
		570	0.17 x 4	6	12	AlMg4.5Mn0.7		550		
		627	0.17 x 4	12	6	AlMg4.5Mn0.7			550	
Fraise à rainurer V	20	180	0.095 x 4	10	20	CK45		1'550		
		200	0.15 x 4	20	10	CK45			2'700	
		70	0.08 x 4	10	20	X5CrNi18-10		1'400		
		77	0.08 x 4	20	10	X5CrNi18-10			1'350	
		570	0.017 x 4	10	20	AlMg4.5Mn0.7		950		
		627	0.17 x 4	20	10	AlMg4.5Mn0.7			950	
Fraise à dresser WP	40	160	0.12 x 6	2	40	CK45		1'750		
		160	0.12 x 6	2.5	25	CK45			1'250	
		85	0.12 x 6	2	40	X5CrNi18-10		1'550		
		85	0.12 x 6	2.5	25	X5CrNi18-10			1'150	
		500	0.15 x 6	3	40	AlMg4.5Mn0.7		1'250		
Fraise à dresser WP	80	210	0.15 x 10	3.5	80	CK45		4'900		
		240	0.15 x 10	7	40	CK45			4'900	
		160	0.08 x 10	3.5	80	X5CrNi18-10		3'450		
		176	0.08 x 10	7	40	X5CrNi18-10			3'450	
		450	0.2 x 10	3.5	80	AlMg4.5Mn0.7		3'100		
		495	0.2 x 10	7	40	AlMg4.5Mn0.7			3'100	
Fraise à surfacer WP	80	240	0.3 x 7	4	80	CK45		2'800		
		300	0.3 x 7	4	16	CK45			1'700	
		130	0.12 x 7	4	80	X5CrNi18-10		2'500		
		162	0.12 x 7	4	16	X5CrNi18-10			1'000	
		450	0.2 x 7	4	80	AlMg4.5Mn0.7		900		
		550	0.2 x 7	4	16	AlMg4.5Mn0.7			450	
Foret hélicoï-dal VHM	10	220	0.27			CK45	1'450			
		120	0.18			X5CrNi18-10	1'900			
		350	0.2			AlMg4.5Mn0.7	650			
Foret hélicoï-dal VHM	17	220	0.35			CK45	2'850			
		120	0.25			X5CrNi18-10	3'980			
		350	0.3			AlMg4.5Mn0.7	1'250			
Foret à plaquettes	38	140	0.09			CK45	4'350			
		100	0.08			X5CrNi18-10	6'550			
		180	0.16			AlMg4.5Mn0.7	2'800			
Fraisage tourn.par fraise à dresser	40	130	0.12 x 6	5	1mm / 360°	CK45				435
		85	0.12 x 6	5	1mm / 360°	X5CrNi18-10				390
		500	0.12 x 6	5	1mm / 360°	AlMg4.5Mn0.7				193

Spécifications de fabricants renommés
V = ébauche, WP = plaquettes, VHM = carbure monobloc

EA-510

M4-510

T1-510520 varioX

EA

4ème axe, monobroche

M

4ème axe, 1 à 4 broches

T

4ème + 5ème axe, 1 à 4 broches

Moteurs de la série HF-KP et HF-[1]

— Valeur de l'exemple à la page 10

EA	Moteurs	Haut. des pointes [mm]	ø Plateau [mm]	Charge (broche) max. [kg] sans appui	Charge (broche) max. [kg] avec appui (NEW!)	Couple de serr. [Nm]	Couple d'avance [Nm]	Vitesse (broche) [min⁻¹] max	Temps de cycle [sec] (sans serrage) a) 90° min	180° min
EA-507	04	110	100 ... 200	120	240	300*	100	55	0.34	0.61
EA-510	04	150	160 ... 240	200	400	800	120	40	0.44	0.81
EA-520	08	180	200 ... 350	400	800	2'000	350	27	0.62	1.17
EA-530	15	220	300 ... 500	800	1'600	4'500	650	26	0.67	1.25

M	Moteurs	Haut. des pointes [mm]	ø Plateau [mm]	Charge (broche) max. [kg] *** sans appui	Charge (broche) max. [kg] *** avec appui (NEW!)	Couple de serr. [Nm]	Couple d'avance [Nm]	Vitesse (broche) [min⁻¹] max	Temps de cycle [sec] (sans serrage) a) 90° min	180° min
M2-507	04	150	100	120	240	300*	90	50	0.37	0.67
M2-510	04	150	100	200	400	800	105	35	0.49	0.91
M2-520	08	280	300	400	800	2'000	315	25	0.66	1.26
M2-530	15	280	300	800	1'600	4'500	615	24	0.71	1.34
M3-507	04	190	160	120	240	300*	80	40	0.44	0.82
M3-510	04	190	160	200	400	800	90	30	0.58	1.08
M4-507	04	220	200	120	240	300*	70	35	0.52	0.95
M4-510	04	220	200	200	400	800	75	20	0.81	1.56

T	Moteurs 4ème/5ème	Haut. des pointes [mm] fix	vario	ø Plateau [mm] fix max	vario max	Charge (broche) max. [kg] *** sans appui	avec appui (NEW!)	Couple de serr. [Nm] max 4ème axe	5ème axe	Couple d'avance [Nm] max 4ème axe	Vitesse (broche)** [min⁻¹] max 4ème axe	5ème axe	Temps de cycle [sec] (sans serrage) a) 90° min 4ème axe	5ème axe	180° min 4ème axe	5ème axe
TF-507510	04/04	150	200	200	100	40	80	300*	800	100	55	35	0.34	0.53	0.61	0.96
TF-510510	04/04	200	220	200	–	53	106	800	800	120	40	20	0.44	1.17	0.81	1.92
TF-510520	04/08	180	230	240	–	66	132	800	2'000	120	40	24	0.44	0.69	0.81	1.31
TF-520520	08/08	230	260	300	–	132	264	2'000	2'000	350	27	20	0.62	1.06	1.17	1.81
TF-530530	15/15	270	320	400	–	234	468	4'500	4'500	650	26	10	0.67	1.72	1.25	3.22
T1-507510	04/04	190	240	200	100	79	158	300*	1'100	100	55	35	0.34	0.53	0.61	0.96
T1-510520	04/08	210	260	240	–	106	212	800	2'600	120	40	24	0.44	0.69	0.81	1.31
T1-520520	08/08	250	300	300	–	264	528	2'000	4'000	350	27	20	0.62	1.06	1.17	1.81
T1-530530	15/15	305	350	400	–	528	1'056	4'500	6'500	650	26	10	0.67	1.72	1.25	3.22
T2-507510	04/04	190	240	200	100	79	158	300*	1'100	80	50	30	0.37	0.66	0.67	1.16
T2-510520	04/08	210	260	160	–	106	212	800	2'600	105	35	23	0.49	0.74	0.91	1.39
T3-507510	04/04	190	240	200	100	79	158	300*	1'100	80	40	30	0.44	0.83	0.82	1.33
T3-510520	04/08	210	260	160	–	106	212	800	2'600	90	30	23	0.58	0.79	1.08	1.44
T4-507510	04/04	190	240	200	100	79	158	300*	1'100	70	35	20	0.52	1.06	0.95	1.81
T4-510520	04/08	210	260	160	–	106	212	800	2'600	75	20	23	0.81	0.81	1.56	1.46

* avec unité hydraulique externe (220 bars) = 400 Nm ** valeurs indicatives *** par broche

Axe de pivotement (5ème axe)

Axe diviseur (4ème axe)

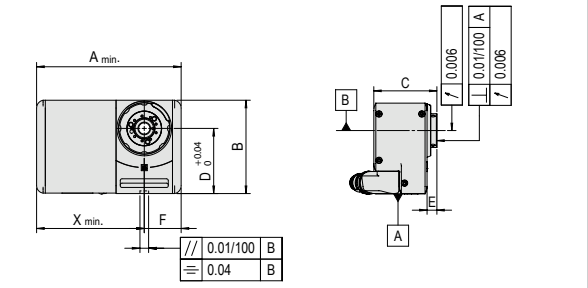
Valable pour les moteurs ci-dessus. Dimensionné pour le mode intermittent S3 durée de fonctionnement 20 %, avec un cycle de 5 minutes (selon DIN/VDE 0520). D'autres moteurs et des durées de fonctionnement supérieures requièrent une modification des données d'entraînement (accélération, limitation de pression, vitesse). Valeurs de référence: pour fraisage/alésage en mode mixte intense (positionnement/usinage par avancement) env. 40 % de fonctionnement, pour rectification de profil/en profondeur env. 60 %, pour grave env. 80–100 %.

a) Le temps du cycle de serrage (desserrage/serrage) est commandé par des capteurs et correspond pour les types 507 et 510 à env. 0,1 sec, pour le 520 à env. 0,13 sec, et pour le 530 à env. 0,25sec. Pour les plateaux rotatifs M et T2 à T4, le temps de serrage peut être un peu plus long. Toutes les données sont des valeurs indicatives et dépendent de la pression, du système de commande et de la CNC.

Dimensions, position du moteur et précisions des plateaux rotatifs

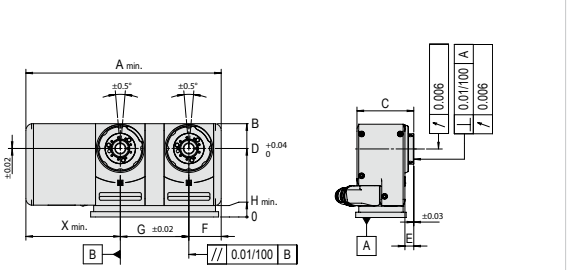
* La dimension G correspond à l'écartement des broches (non visible sur le plan d'ensemble)

Plateaux rotatifs EA



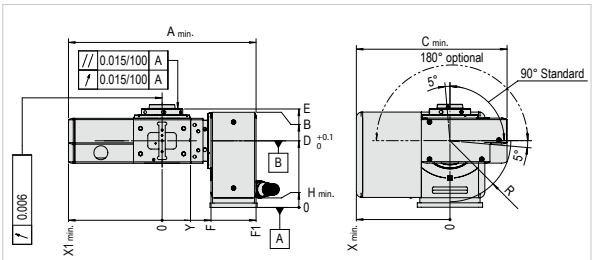
	X	A	B	C	D	E	F					
EA-507	236	311	165	136	110	23	75					
EA-510	248	333	215	150	150	23	85					
EA-520	295	405	270	186	180	44	110					
EA-530	390	550	360	223	220	43	160					

Plateaux rotatifs M



	X	A	B	C	D	E	F	G	Gmin	H		
M2-507	236	471	205	189	150	23	75	160	135	40		
M2-510	248	513	255	149	190	24	85	180	155	40		
M2-520	295	635	300	186	210	44	110	230	210	40		
M2-530	345	885	410	223	270	43	160	330	310	40		
M3-507	185	645	205	191	150	23	75	160	135	40		
M3-510	248	715	255	149	190	23	85	180	155	40		
M3-520	295	905	300	186	210	44	110	230	210	40		
M3-530	345	1215	410	223	270	43	160	330	310	40		
M4-507	185	805	205	191	150	23	75	160	135	40		
M4-510	248	873	255	150	190	24	85	180	155	40		
M4-520	295	1135	300	186	210	44	110	230	210	40		

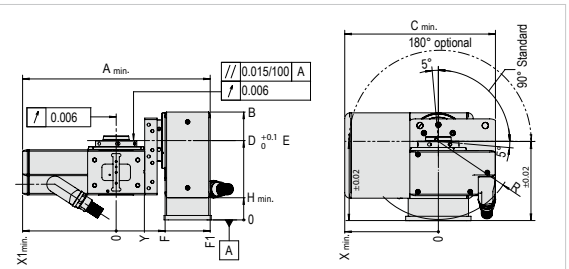
Plateaux rotatifs TF fix



Coaxialité de l'axe diviseur par rapport à l'axe de pivotement = max. ±0.02mm

	X	X1	Y	A	B	C	D	E	F	F1	R	H
TF-507510	248	236	55	466	215	300	150	230	104	230	124	0
TF-510510	248	248	65	490	265	422	200	289	116	242	176	50
TF-510520	295	248	65	512	270	469	180	267	122	264	177	0
TF-520520	295	295	90	591	320	499	230	330	154	296	208	50

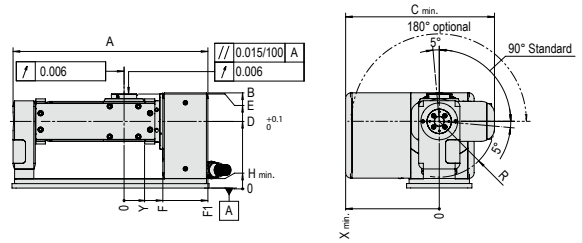
Plateaux rotatifs TF vario



Coaxialité de l'axe diviseur par rapport à l'axe de pivotement = max. ±0.02mm

	X	X1	Y	A	B	C	D	E	F	F1	R	H
TF-507510	248	236	55	466	265	382	200	200	104	230	197	50
TF-510510	248	248	65	490	285	422	220	223	116	242	212	70
TF-510520	295	248	65	512	320	469	230	230	122	264	214	50
TF-520520	295	295	90	591	350	499	260	260	154	296	251	80

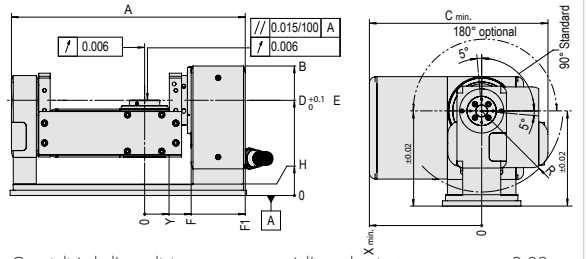
Plateaux rotatifs T1 à T4 fix



Coaxialité de l'axe diviseur par rapport à l'axe de pivotement = max. ±0.02mm

	X	Y	A	B	C	D	E	F	F1	R	H	G*
T1-507510	248	55	568	255	382	190	269	104	230	136	40	
T1-510520	295	65	614	310	469	220	307	122	264	177	40	
T1-520520	295	90	703	340	499	250	350	154	296	208	40	
T2-507510	248	55	728	255	324	190	269	104	230	136	40	160
T2-510520	295	65	794	300	469	210	297	122	264	177	40	180
T3-510520	295	65	974	310	469	220	307	122	264	176	40	180
T4-510520	295	65	1154	310	469	220	307	122	264	176	40	180

Plateaux rotatifs T1 à T4 vario

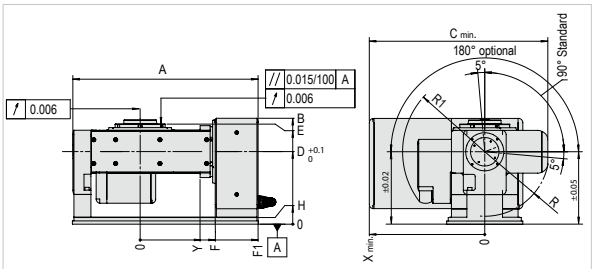


Coaxialité de l'axe diviseur par rapport à l'axe de pivotement = max. ±0.02mm

	X	Y	A	B	C	D	E	F	F1	R	H	G*
T1-507510	248	55	568	305	382	240	240	104	230	197	40	
T1-510520	295	65	614	360	469	270	270	122	264	214	40	
T1-520520	295	90	703	390	499	300	300	154	296	251	40	
T2-507510	248	55	728	305	324	240	240	104	230	197	40	160
T2-510520	295	65	794	350	469	260	260	122	164	214	40	180
T3-510520	295	65	974	350	469	260	260	122	264	214	40	180
T4-510520	295	65	1154	360	469	270	270	122	264	214	40	180

Plateaux rotatifs T1 OLL/ORR

OLL = entr. en haut à gauche (ORR = entr. en haut à droite, inversé)



Coaxialité de l'axe diviseur par rapport à l'axe de pivotement = max. ±0.02mm

	X	Y	A	B	C	D	E	F	F1	R	R1	H
T1-510520	295	125	551	346	469	220	346	187	328	172	206	40
T1-520520	295	177	630	340	499	240	351	241	383	208	272	40

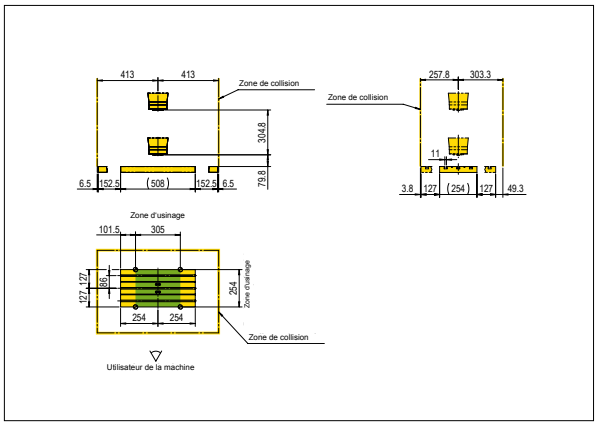
Les modèles fixX et varioX, non documentés, peuvent être téléchargés sur www.lehmann-rotary-tables.com.

Dimensions du plateau de la machine et de l'espace, et résistance du plateau de tous les centres d'usinage

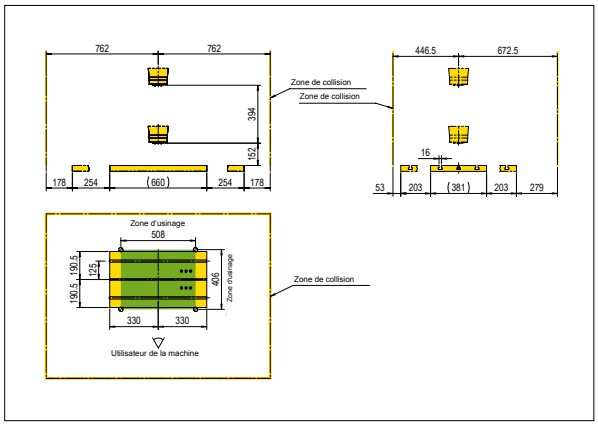
Dimensions principales

Critère	OM-2A	DT-1	Minimill SMinimill	Minimill2 SMinimill2	VF-1 VF-2 (SS)	VF-3 (SS) VF-4 (SS)
Charge max. du plateau [kg]	68	113	227	227	1361	1588
Dim. du plateau de la mach. [X x Y mm]	**508 x 254**	**660 x 381**	**730 x 305**	**1016 x 356**	**660 (914) x 356**	**1219 (1321) x 457**
Trajectoires [X x Y x Z mm]	305 x 254 x 305	508 x 406 x 394	406 x 305 x 254	508 x 406 x 356	508 (762) x 406 x 508	1016 (1270) x 508 x 326
Écart. de la rainure sur le plateau de la mach. [mm]	85.73	125	110	125	125	80
Nombres de rainures / largeurs rain.	3 / 11	3 / 16	3 / 16	3 / 16	3 / 16	5 / 16

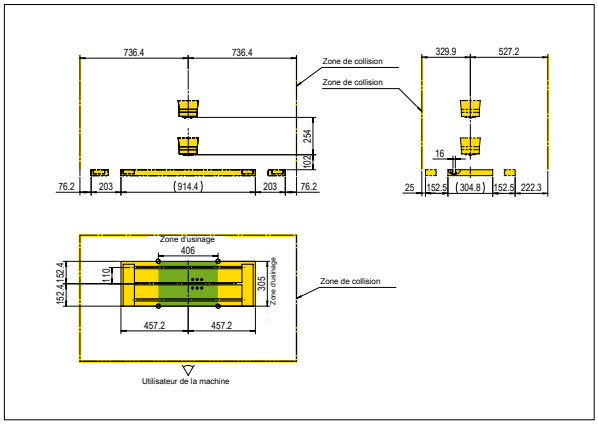
OM-2A



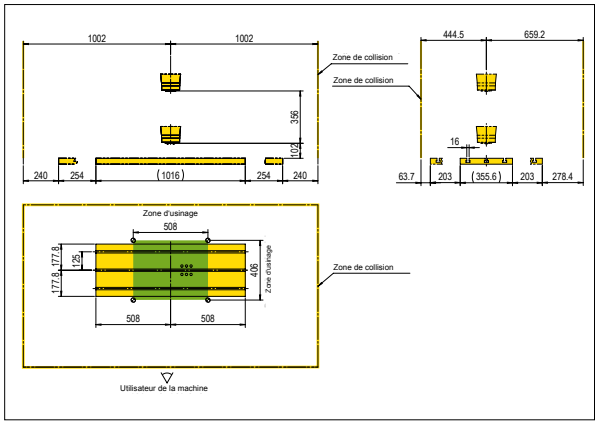
DT-1



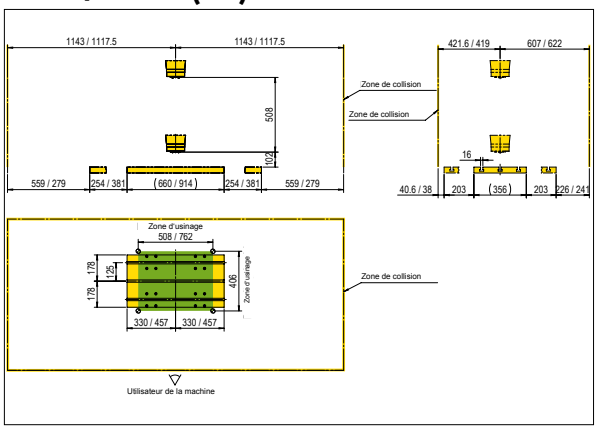
Minimill / SMinimill



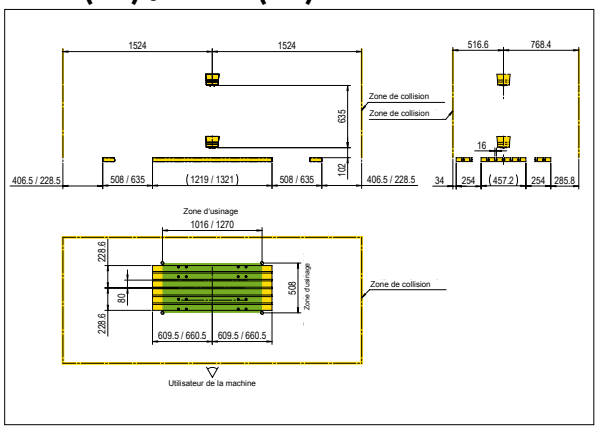
Minimill2 / SMinimill2



VF-1 / VF-2 (SS)



VF-3 (SS) / VF-4 (SS)



Dimensions du plateau de la machine et de l'espace, et résistance du plateau de tous les centres d'usinage

Dimensions principales

Critère	MDC-500	TM-1 (P)	TM-2 (P)	TM-3 (P)	VF-1YT VF-2YT (SS) VM-2	VF-3YT (SS) VM-3	VF-5/40 (XT)(SS)	VF-6/40 (XT) (SS) VM-6
Charge max. du plateau [kg]	318	454	454	454	1361	1588	1814	1814
Dim. du plateau de la mach. [X x Y mm]	**508 x 324**	**1213 x 267**	**1467 x 267**	**1467 x 368**	**660 (914) x 457**	**1372 x 635**	**1321 (1575) x 584**	**1626 x 711**
Trajectoires [X x Y x Z mm]	508 x 356 x 508	762 x 305 x 406	1016 x 406 x 406	1016 x 508 x 406	508 (762) x 508 x 508	1016 x 660 x 635	1270 (1524) x 660 x 635	1626 x 813 x 762
Écart. de la rainure sur le plateau de la mach. [mm]	125	101.6	101.6	125	125	80	80	125
Nombres de rainures / largeurs rain.								

MDC-500

Indisponible au moment de la publication ; demander à l'usine si nécessaire

TM-1 (P)

Indisponible au moment de la publication ; demander à l'usine si nécessaire

TM-2 (P)

Indisponible au moment de la publication ; demander à l'usine si nécessaire

TM-3 (P)

Indisponible au moment de la publication ; demander à l'usine si nécessaire

VF-1YT / VF-2YT (SS) / VM-2

Indisponible au moment de la publication ;
demander à l'usine si nécessaire

VF-3YT (SS) / VM-3

Indisponible au moment de la publication ;
demander à l'usine si nécessaire

VF-5/40 (XT)(SS)

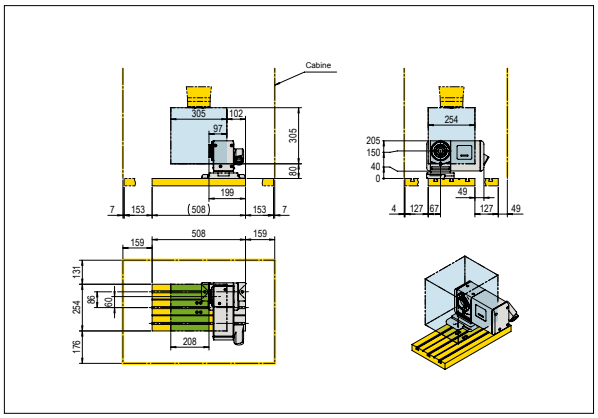
Indisponible au moment de la publication ;
demander à l'usine si nécessaire

VF-6/40 (XT)(SS) / VM-6

Indisponible au moment de la publication ;
demander à l'usine si nécessaire

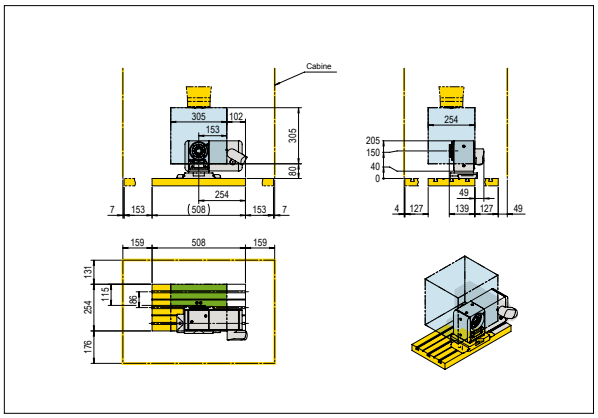
EA-507.R GPL

Standard, disposition X



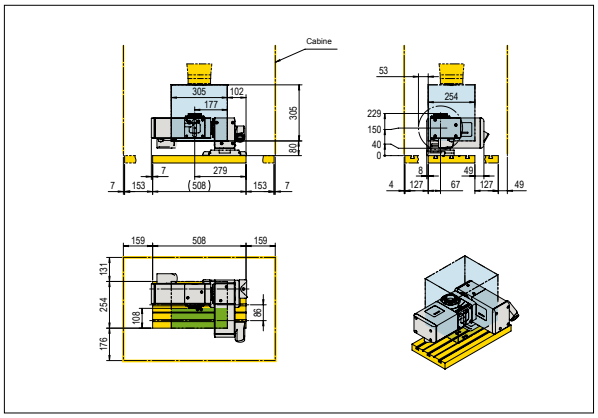
EA-507.L GPL

Standard, disposition Y



TF-507507.LR fix

Standard, disposition Y



Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

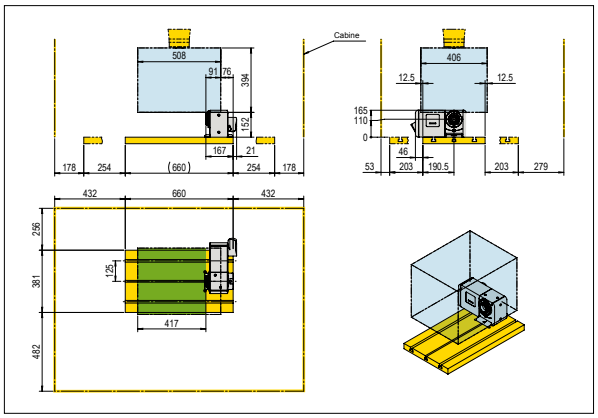
N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
EA-507.R GPL-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
EA-507.L GPL-Y3		
TF-507507.LR fix-Y3		

EA-5xx

TF-5xx5xx fix

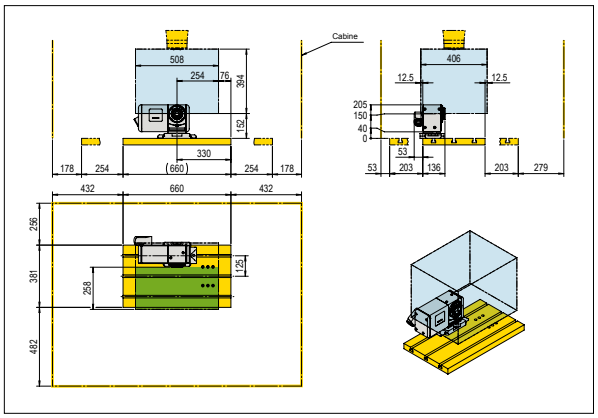
EA-507.L

Standard, disposition X



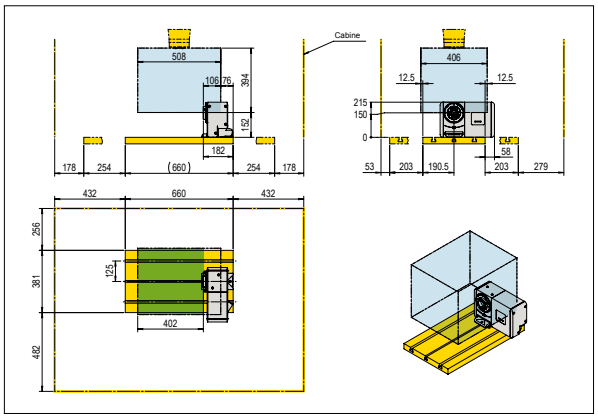
EA-507.L GPL

Standard, disposition Y



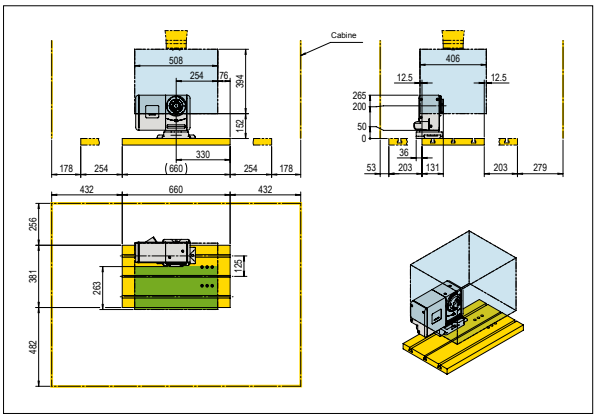
EA-510.R

Standard, disposition X



EA-510.L GPL

Standard, disposition Y



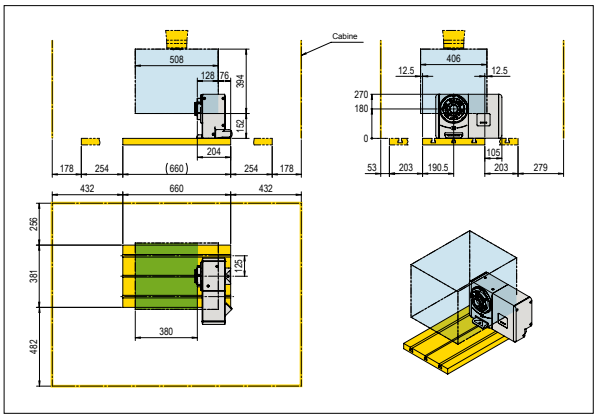
Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
EA-507.L-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
EA-507.L GPL-Y3		
EA-510.R-Y3		
EA-510.L GPL-Y3		

EA-5xx

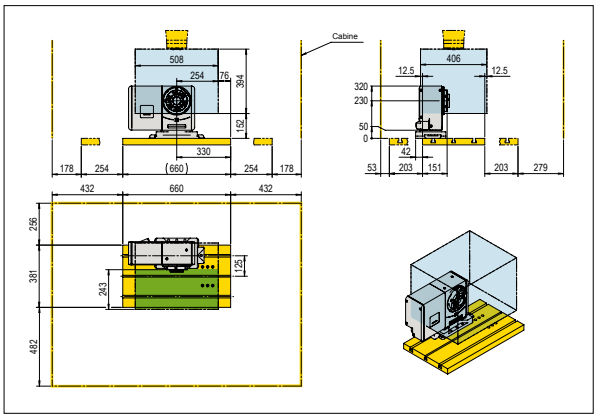
EA-520.R

Standard, disposition X



EA-520.L GPL

Standard, disposition Y

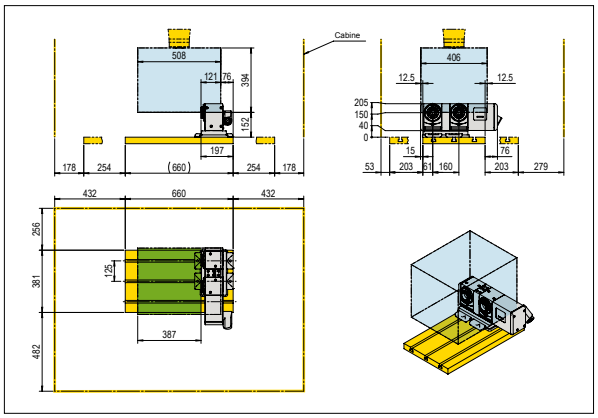


Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
EA-520.R-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
EA-520.L GPL-Y3		

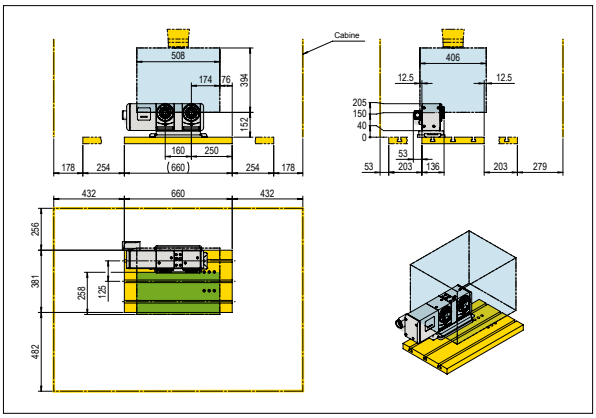
M2-507.R

Standard, disposition X



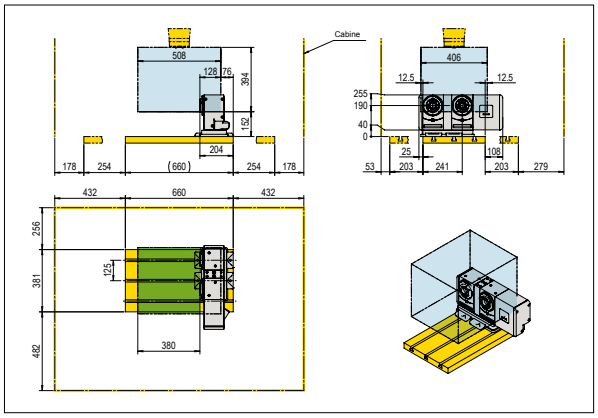
M2-507.L

Standard, disposition Y



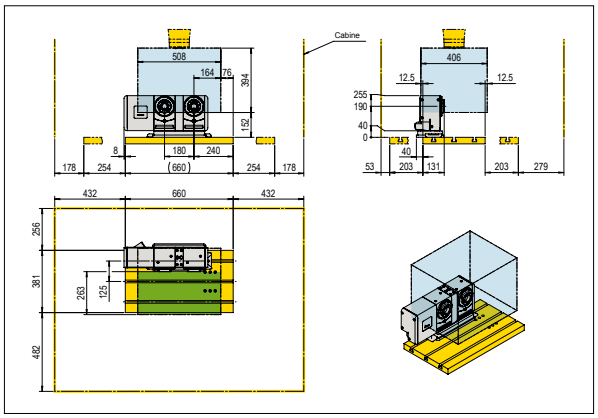
M2-510.R

Standard, disposition X



M2-510.L

Standard, disposition Y



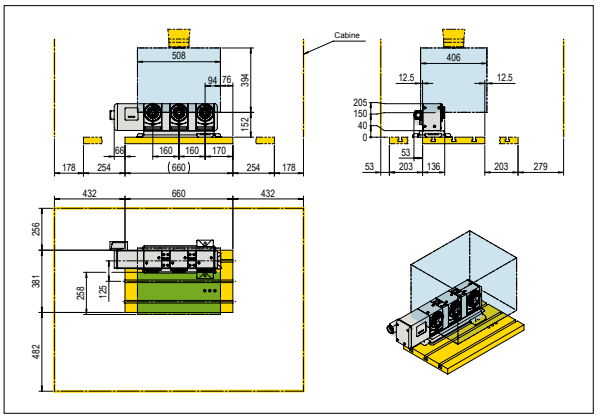
Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
M2-507.R-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
M2-507.L-Y3		
M2-510.R-Y3		
M2-510.L-Y3		

M2-5xx M3-5xx

M3-507.L

Standard, disposition Y

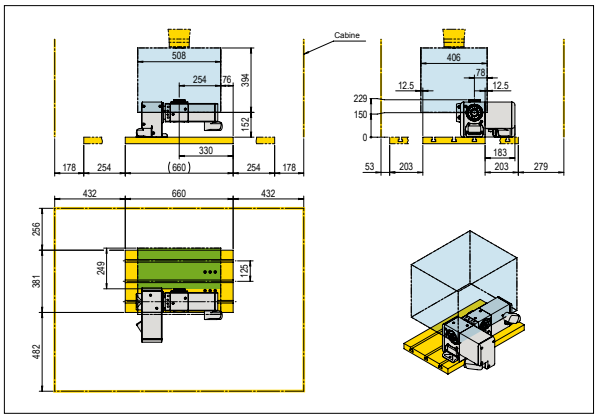


Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
M3-507.L-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)

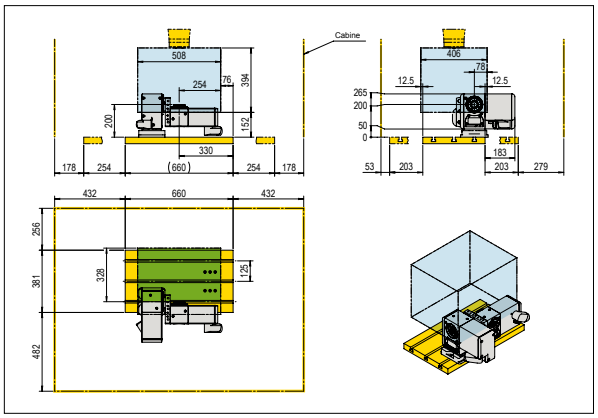
TF-507510.LL fix

Standard, disposition Y



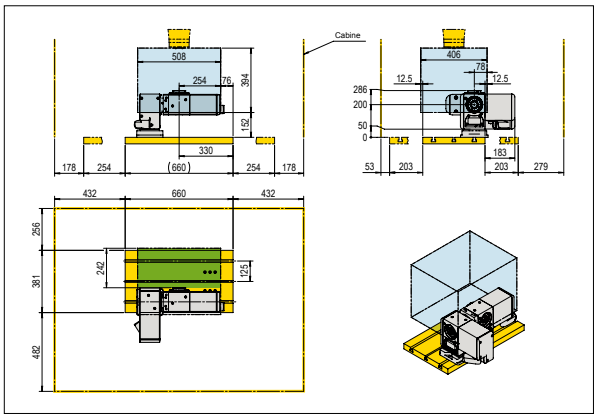
TF-507510.LL vario

Standard, disposition Y



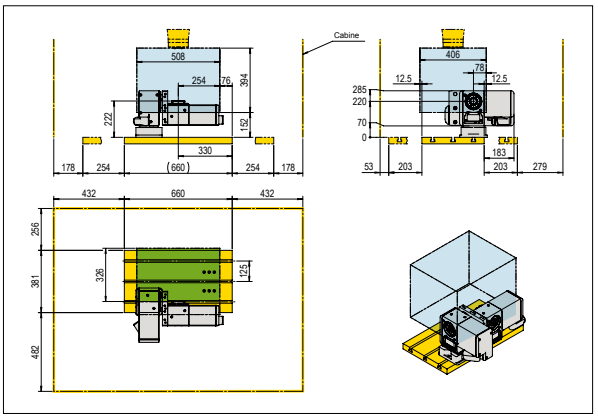
TF-510510.LL fix

Standard, disposition Y



TF-510510.LL vario

Standard, disposition Y



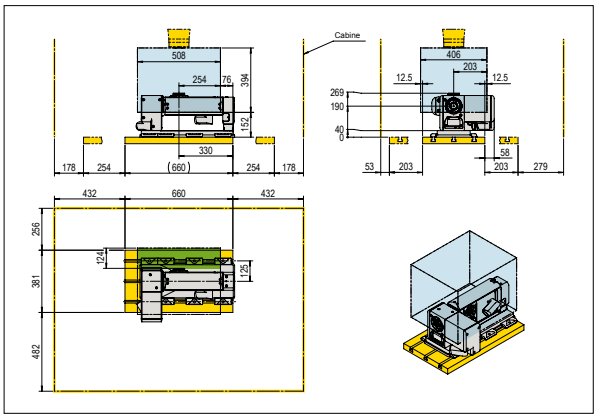
Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
TF-507510.LL fix-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
TF-507510.LL vario-Y3		
TF-510510.LL fix-Y3		
TF-510510.LL vario-Y3		

TF-5xx5xx fix | TF-5xx5xx vario | T1-5xx5xx fix | T1-5xx5xx vario

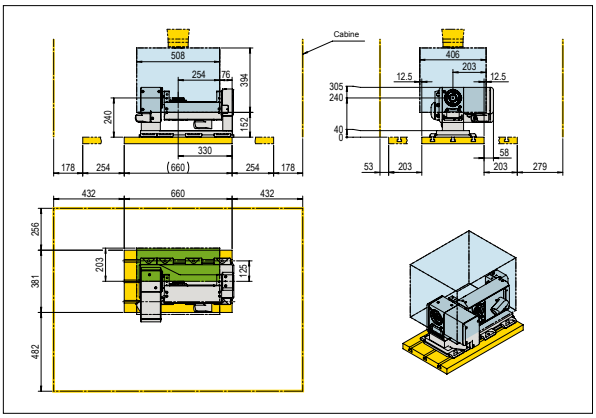
T1-507510.LL fix

Standard, disposition Y



T1-507510.LL vario

Standard, disposition Y



Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

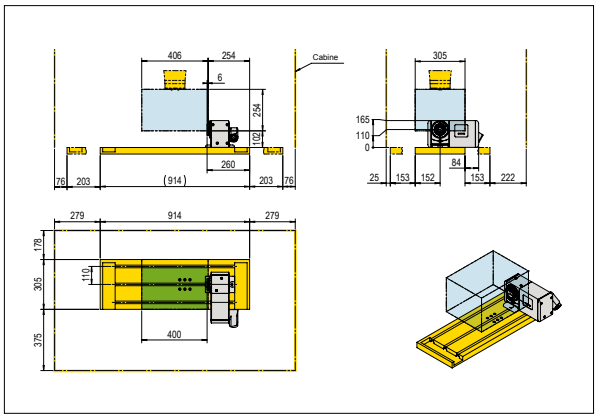
N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
T1-507510.LL fix-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
T1-507510.LL vario-Y3		

Minimill

SMinimill

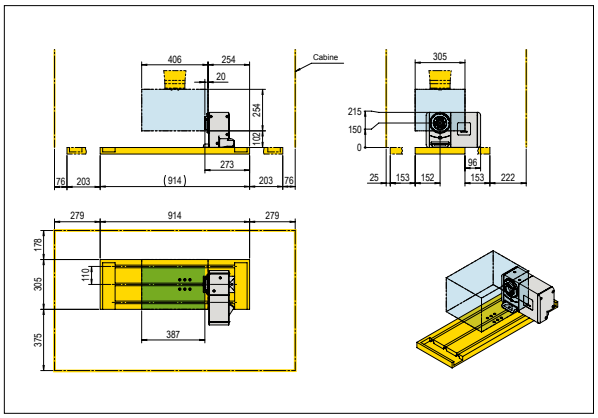
EA-507.R

Standard, disposition X



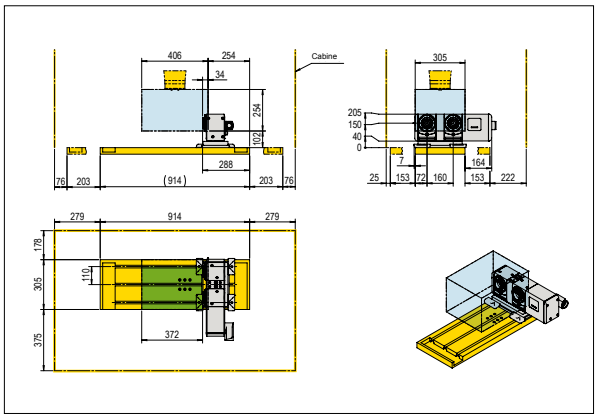
EA-510.R

Standard, disposition X



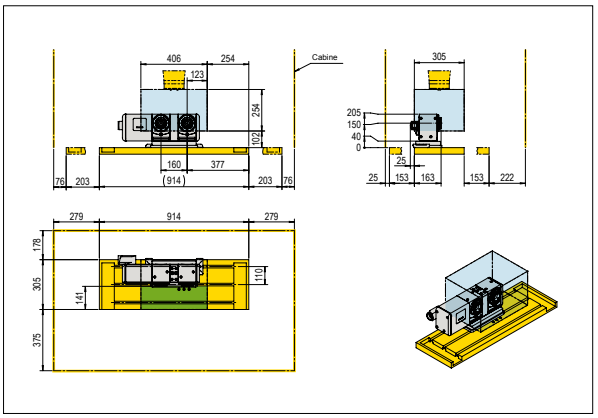
M2-507.R

Standard, disposition X



M2-507.L

Standard, disposition Y



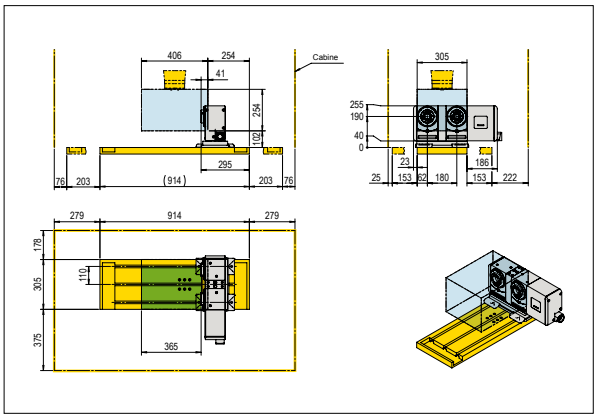
Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
EA-507.R-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
EA-510.R-Y3		
M2-507.R-Y3		
M2-507.L-Y3		

EA-5xx M2-5xx M3-5xx

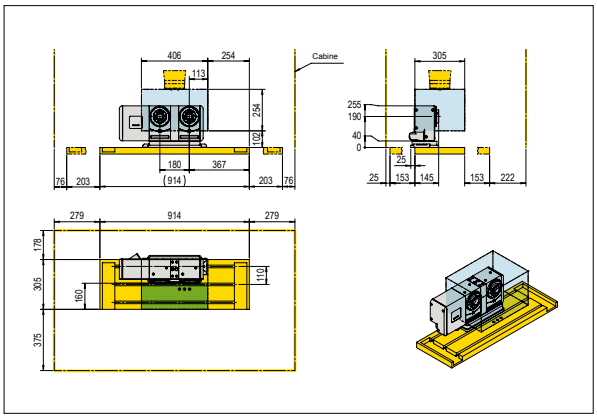
M2-510.R

Standard, disposition X



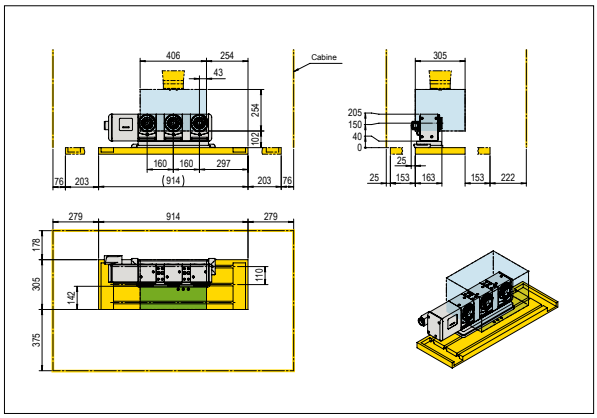
M2-510.L

Standard, disposition Y



M3-507.L

Standard, disposition Y



Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

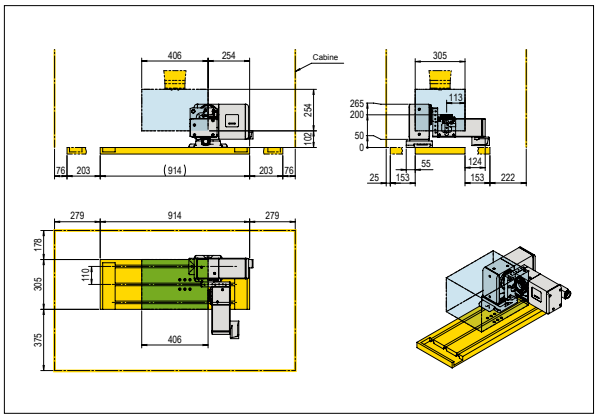
N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
M2-510.R-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
M2-510.L-Y3		
M3-507.L-Y3		

Minimill

SMinimill

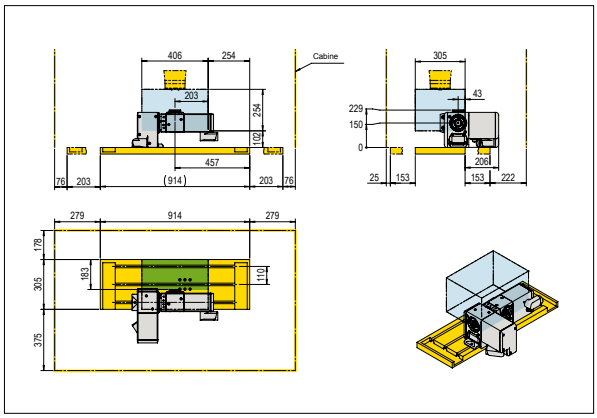
TF-507510.RR vario

Standard, disposition X



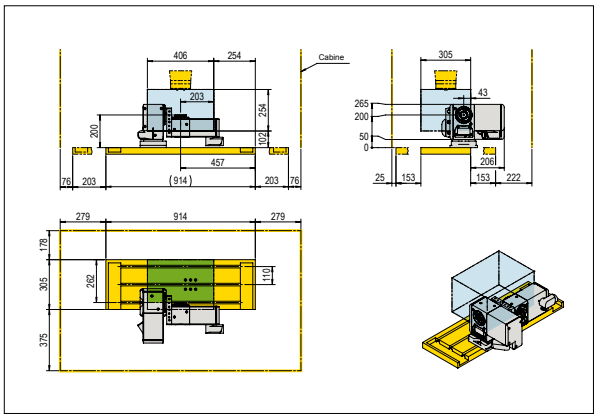
TF-507510.LL fix

Standard, disposition Y



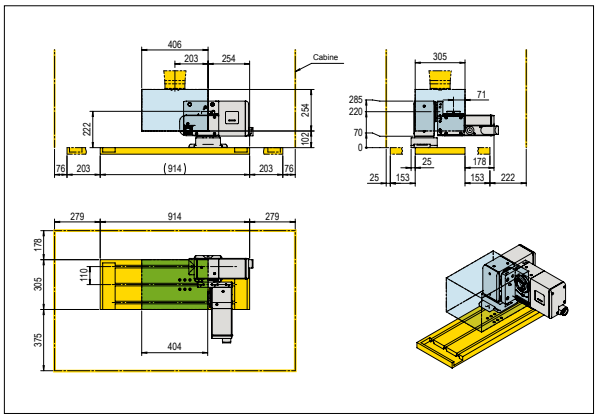
TF-507510.LL vario

Standard, disposition Y



TF-510510.RR vario

Standard, disposition X



Informations de commande

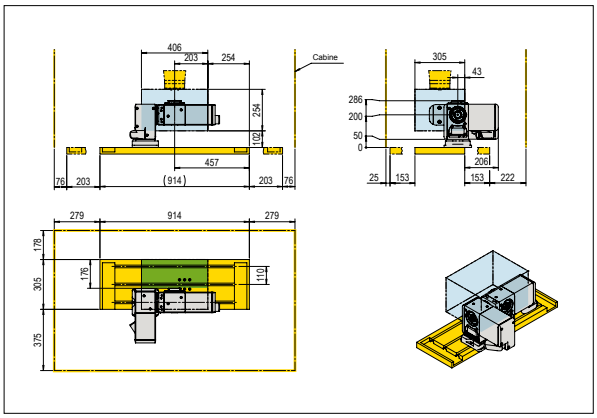
Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
TF-507510.RR vario-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
TF-507510.LL fix-Y3		
TF-507510.LL vario-Y3		
TF-510510.RR vario-Y3		

TF-5xx5xx fix | TF-5xx5xx vario | T1-5xx5xx fix | T1-5xx5xx vario

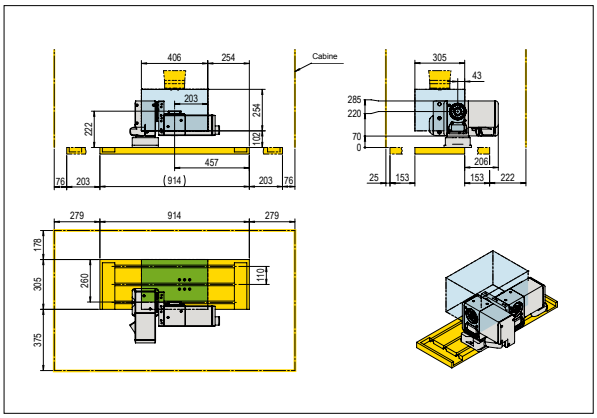
TF-510510.LL fix

Standard, disposition Y



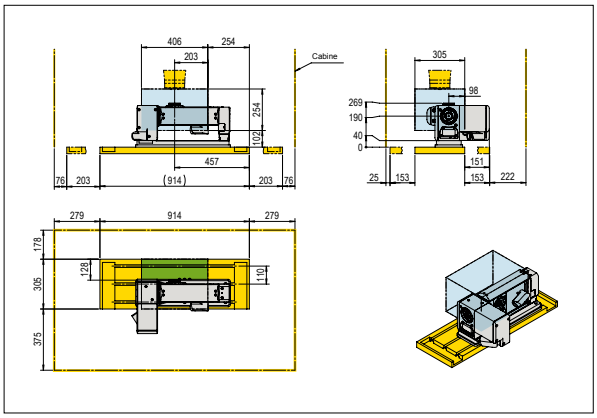
TF-510510.LL vario

Standard, disposition Y



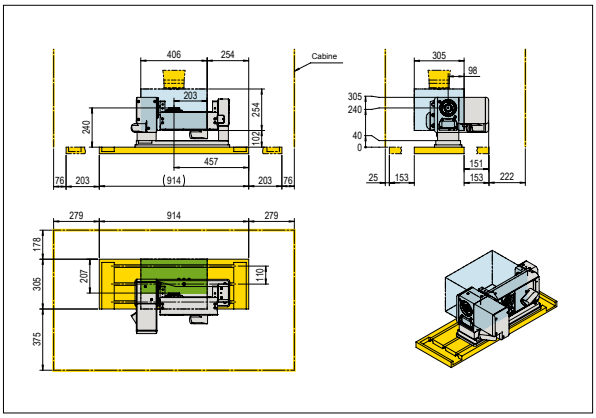
T1-507510.LL fix

topPos (voir remarque page 2), disposition Y



T1-507510.LL vario

topPos (voir remarque page 2), disposition Y



Informations de commande

Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

La semelle de serrage du modèle **topPos** n'est **pas** comprise dans la livraison.
Pour sa fabrication, pL LEHMANN met gratuitement à disposition du client un modèle CAO en 3D.

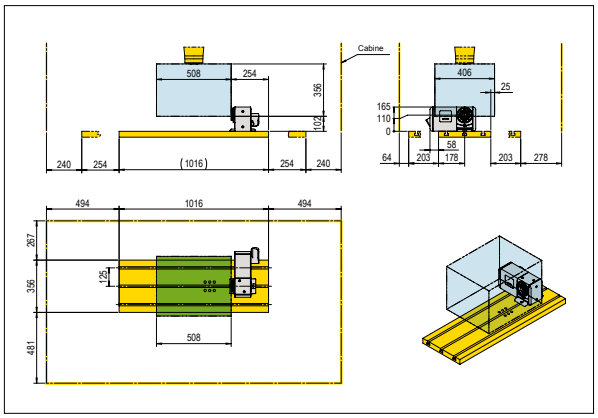
N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
TF-510510.LL fix-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
TF-510510.LL vario-Y3		
T1-507510.LL fix-Y3		
T1-507510.LL vario-Y3		

Minimill 2

SMinimill 2

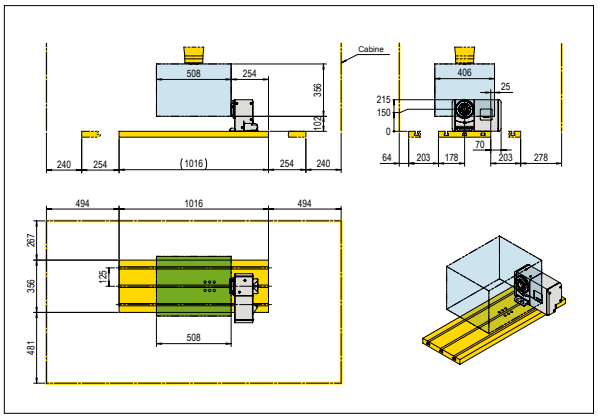
EA-507.L

Standard, disposition X



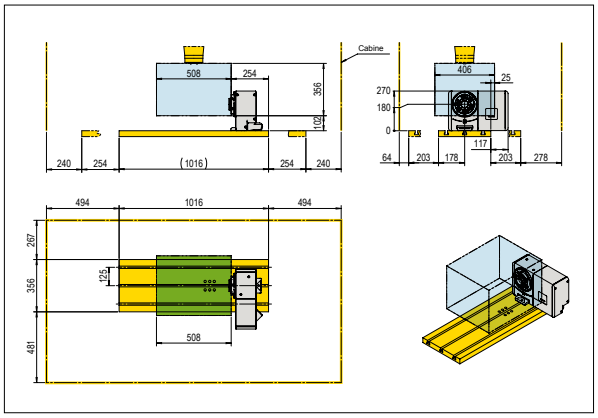
EA-510.R

Standard, disposition X



EA-520.R

Standard, disposition X



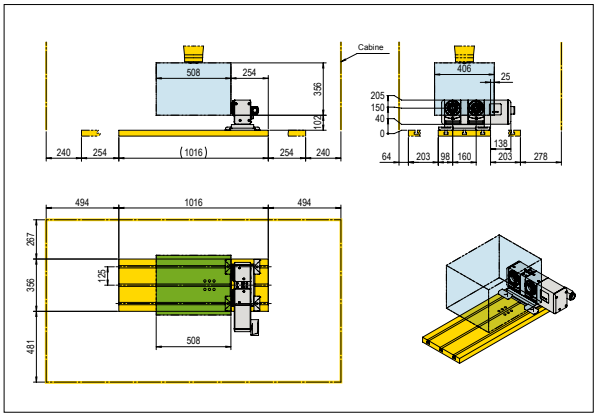
Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
EA-507.L-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
EA-510.R-Y3		
EA-520.R-Y3		

EA-5xx M2-5xx

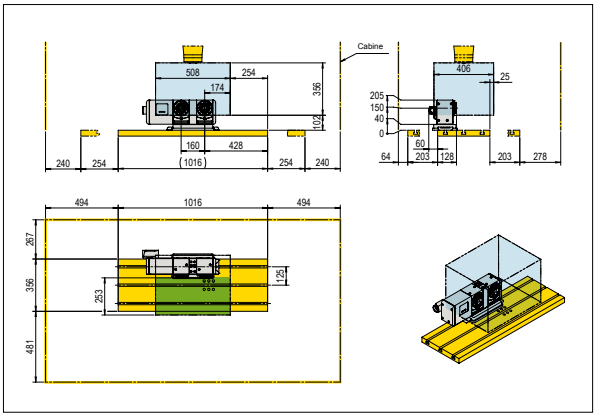
M2-507.R

Standard, disposition X



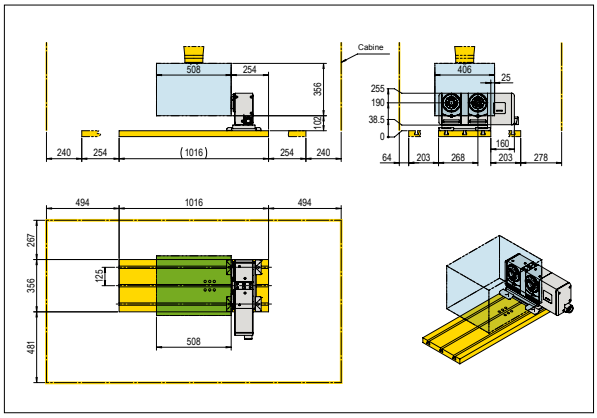
M2-507.L

Standard, disposition Y



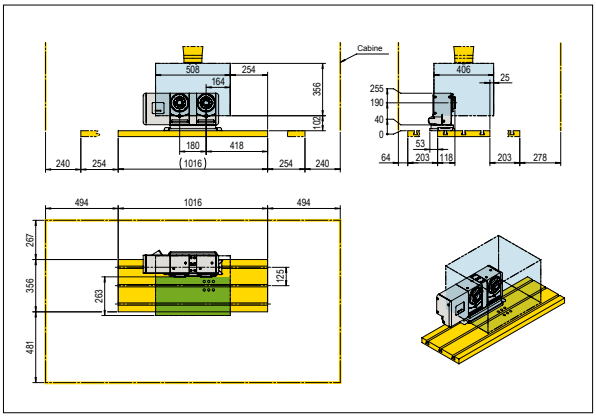
M2-510.R

Standard, disposition X



M2-510.L

Standard, disposition Y



Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

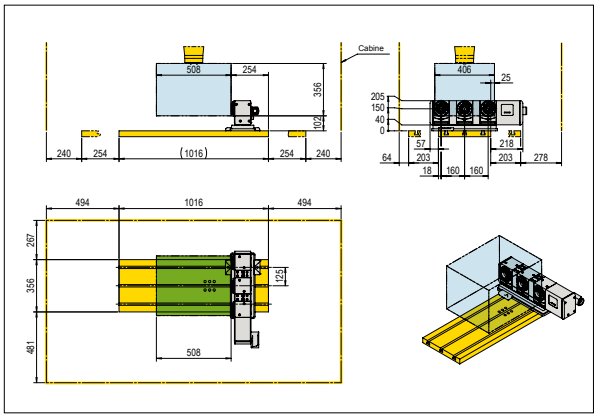
N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
M2-507.R-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
M2-507.L-Y3		
M2-510.R-Y3		
M2-510.L-Y3		

Minimill 2

SMinimill 2

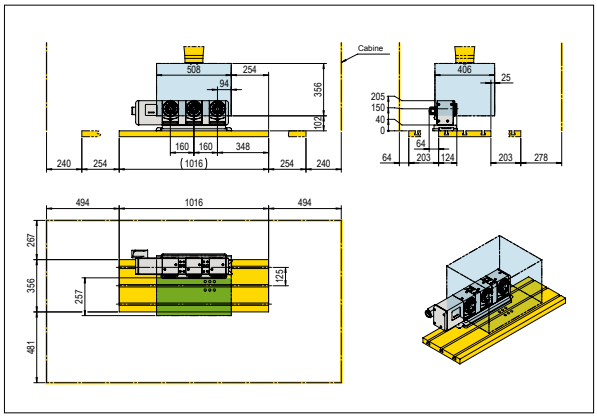
M3-507.R

Standard, disposition X



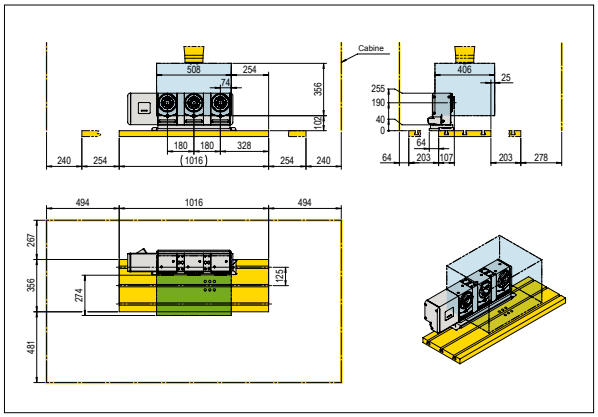
M3-507.L

Standard, disposition Y



M3-510.L

Standard, disposition Y



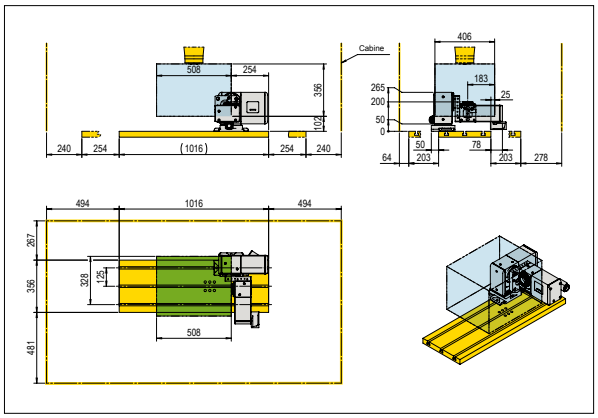
Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
M3-507.R-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
M3-507.L-Y3		
M3-510.L-Y3		

M3-5xx | TF-5xx5xx fix | TF-5xx5xx vario

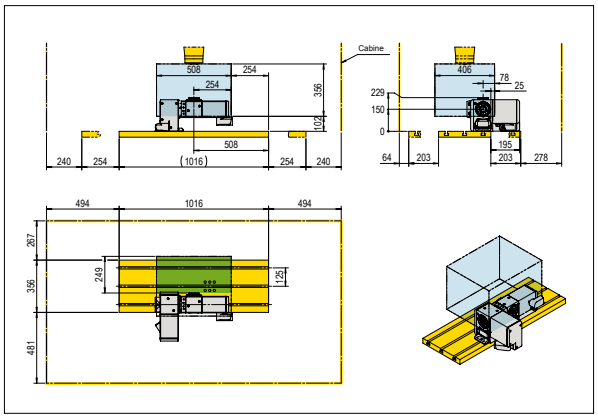
TF-507510.RR vario

Standard, disposition X



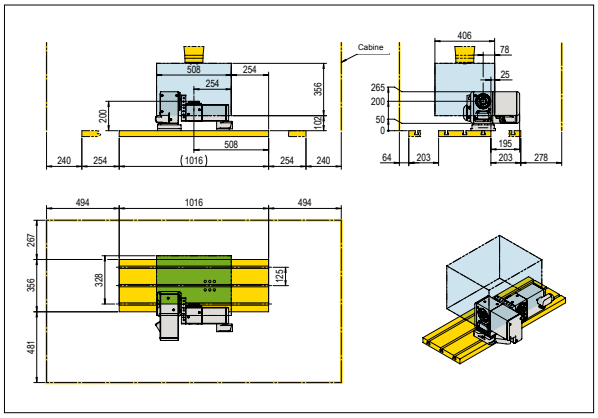
TF-507510.LL fix

Standard, disposition Y



TF-507510.LL vario

Standard, disposition Y



Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

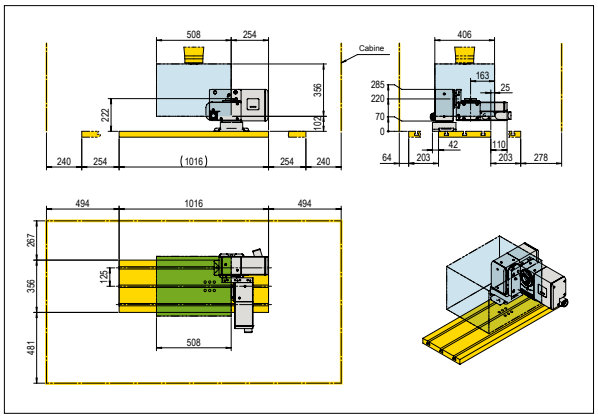
N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
TF-507510.RR vario-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
TF-507510.LL fix-Y3		
TF-507510.LL vario-Y3		

Minimill 2

SMinimill 2

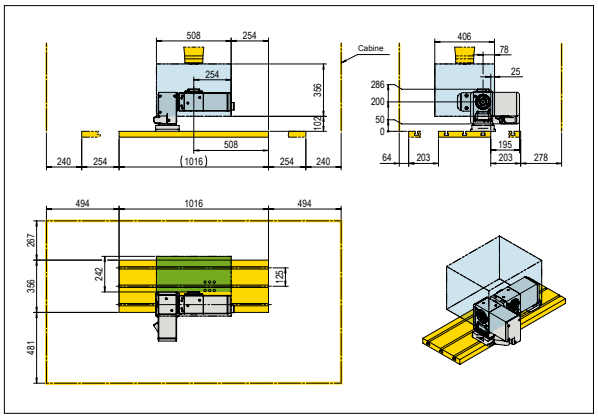
TF-510510.RR vario

Standard, disposition X



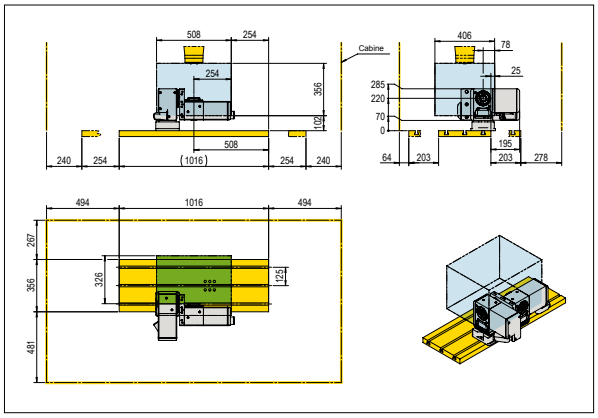
TF-510510.LL fix

Standard, disposition Y



TF-510510.LL vario

Standard, disposition Y

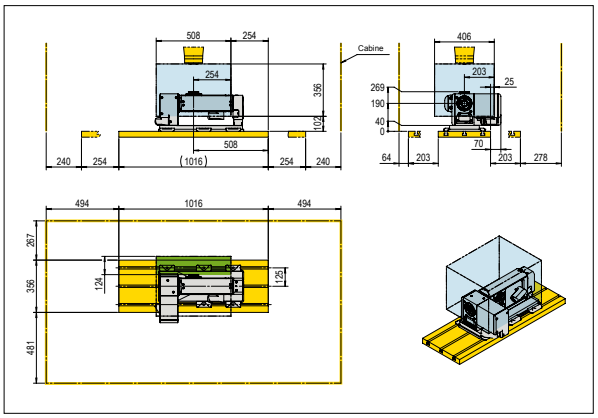


Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
TF-510510.RR vario-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
TF-510510.LL fix-Y3		
TF-510510.LL vario-Y3		

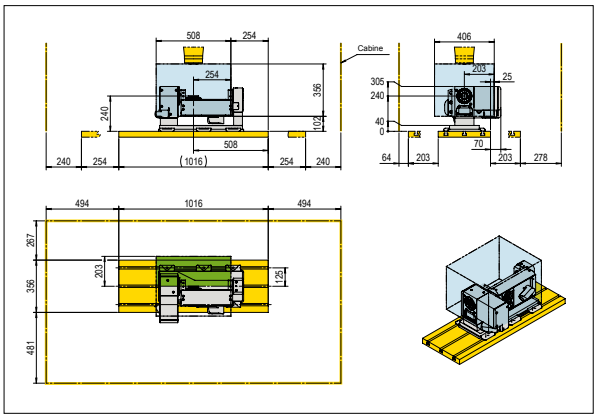
T1-507510.LL fix

Standard, disposition Y



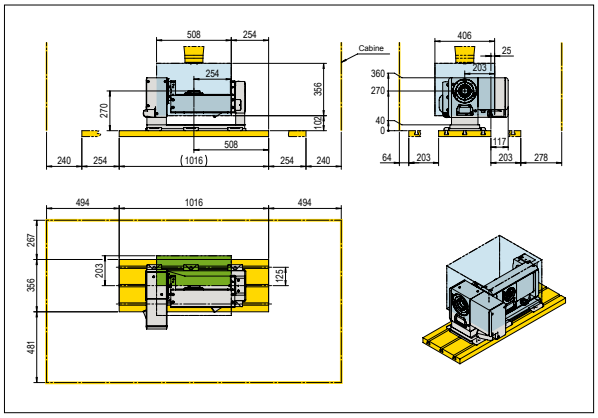
T1-507510.LL vario

Standard, disposition Y



T1-510520.LL varioX

Standard, disposition Y



Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

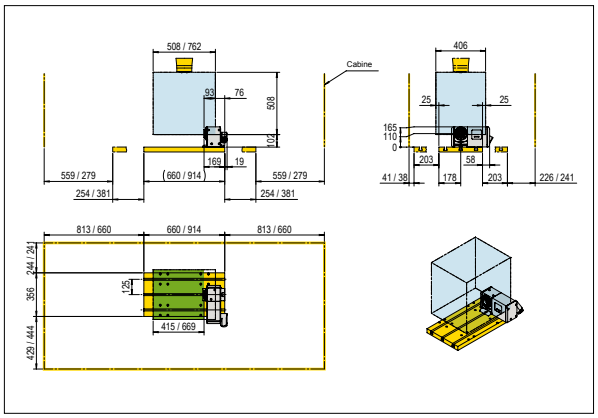
N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
T1-507510.LL fix-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
T1-507510.LL vario-Y3		
T1-510520.LL varioX-Y3		

VF-1

VF-2

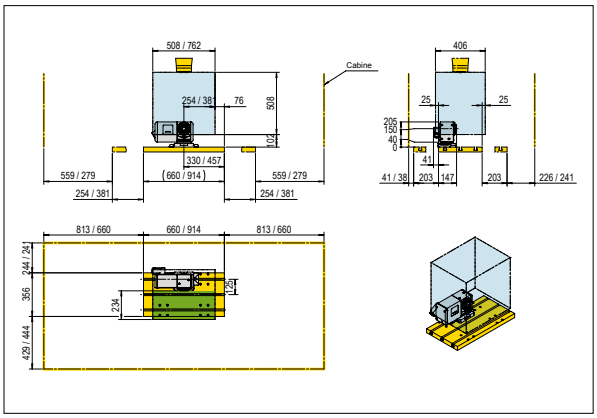
EA-507.R

Standard, disposition X



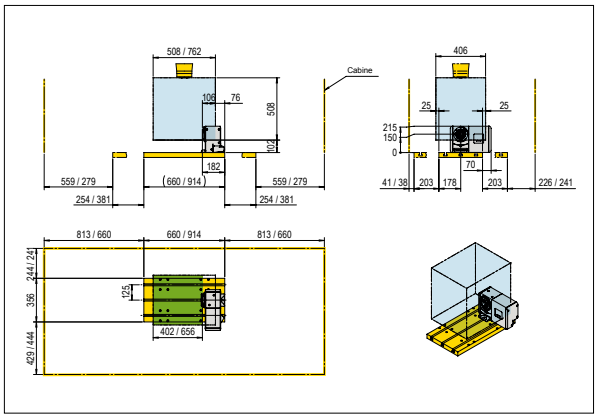
EA-507.L GPL

Standard, disposition Y



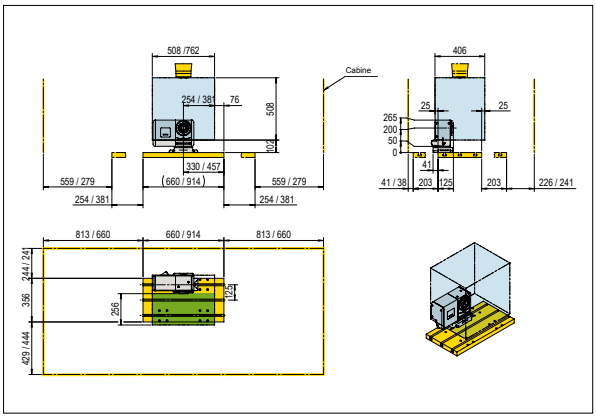
EA-510.R

Standard, disposition X



EA-510.L GPL

Standard, disposition Y



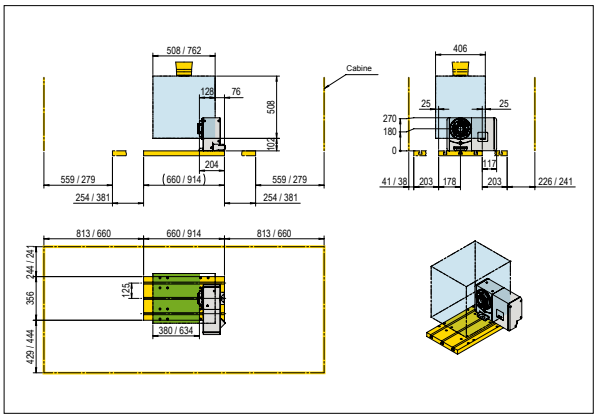
Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
EA-507.R-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
EA-507.L GPL-Y3		
EA-510.R-Y3		
EA-510.L GPL-Y3		

EA-5xx

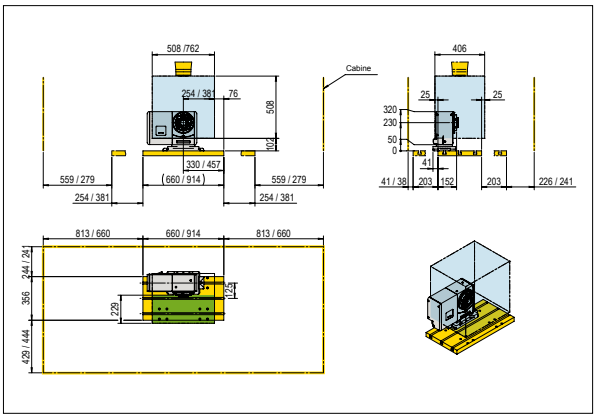
EA-520.R

Standard, disposition X



EA-520.L GPL

Standard, disposition Y



Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

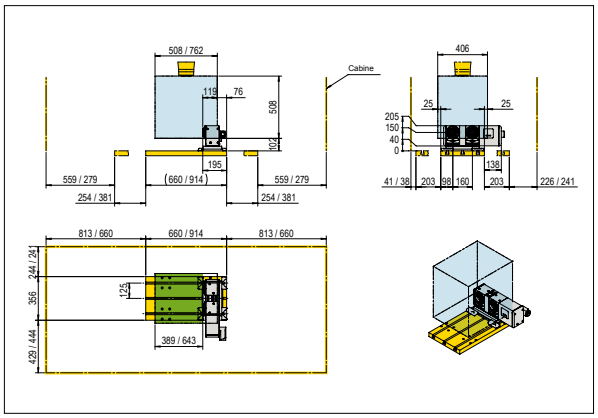
N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
EA-520.R-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
EA-520.L GPL-Y3		

VF-1

VF-2

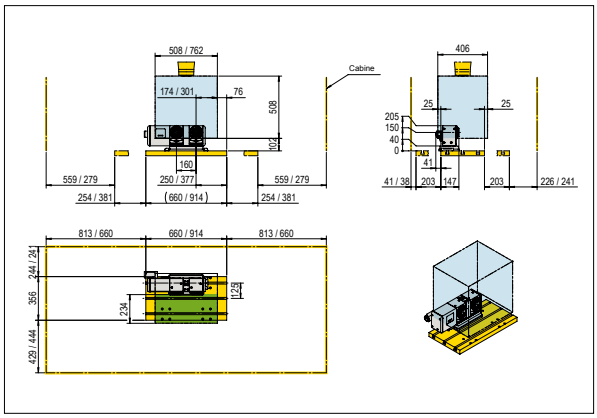
M2-507.R

Standard, disposition X



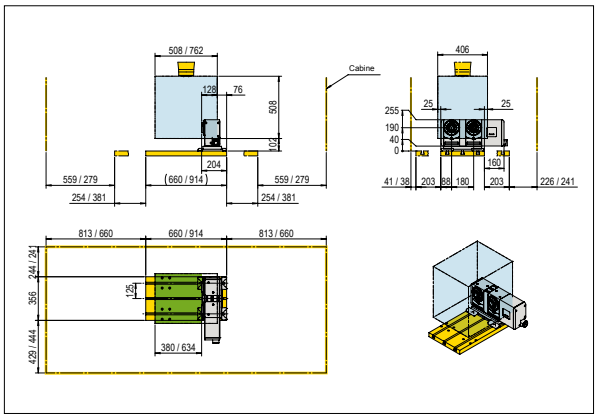
M2-507.L

Standard, disposition Y



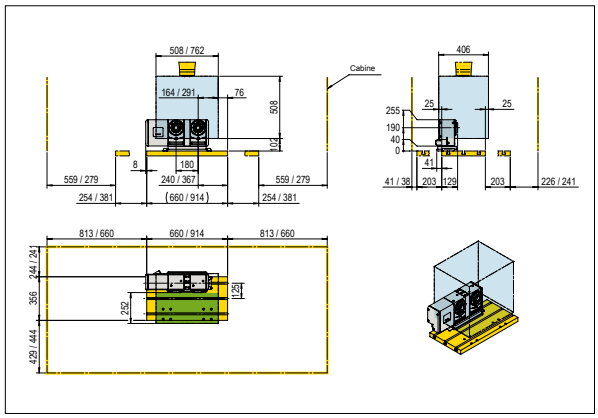
M2-510.R

Standard, disposition X



M2-510.L

Standard, disposition Y



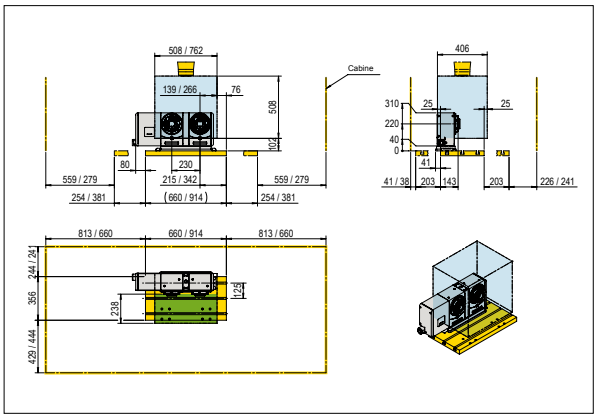
Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
M2-507.R-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
M2-507.L-Y3		
M2-510.R-Y3		
M2-510.L-Y3		

M2-5xx M3-5xx

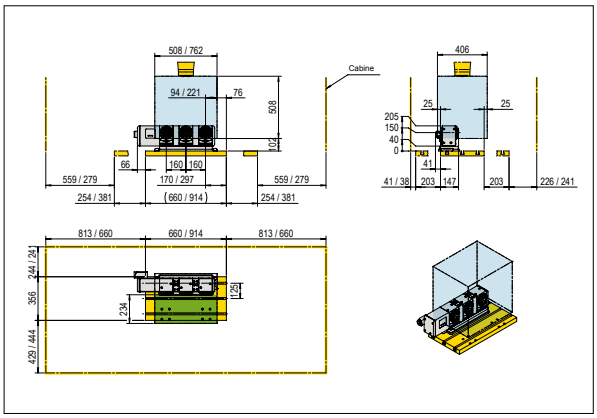
M2-520.L

Standard, disposition Y



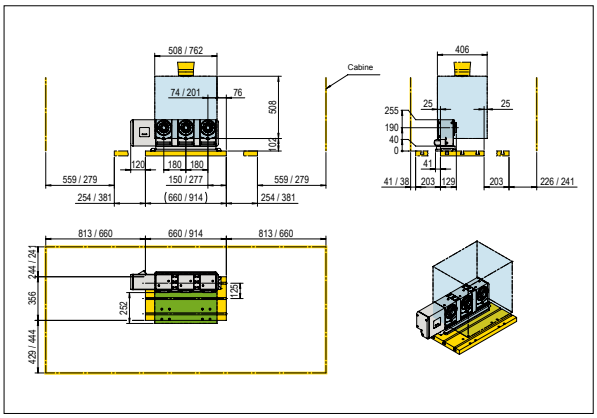
M3-507.L

Standard, disposition Y



M3-510.L

Standard, disposition Y



Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

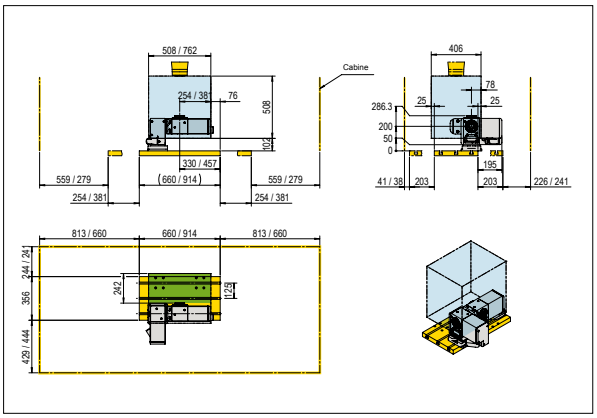
N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
M2-520.L-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
M3-507.L-Y3		
M3-510.L-Y3		

VF-1

VF-2

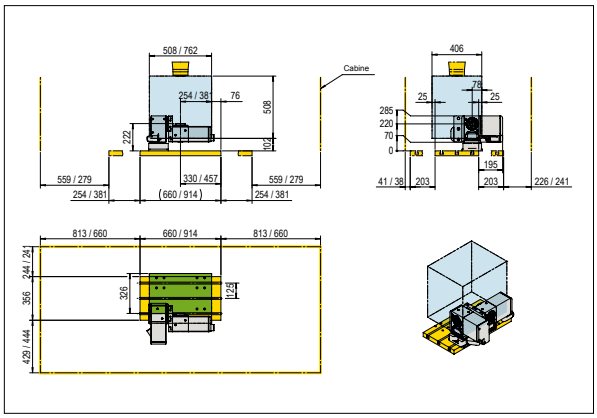
TF-510510.LL fix

Standard, disposition Y



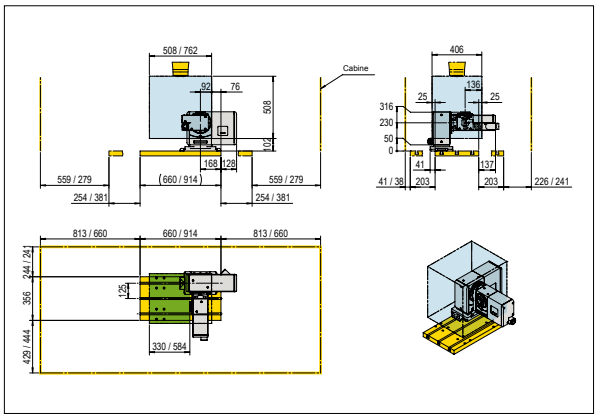
TF-510510.LL vario

Standard, disposition Y



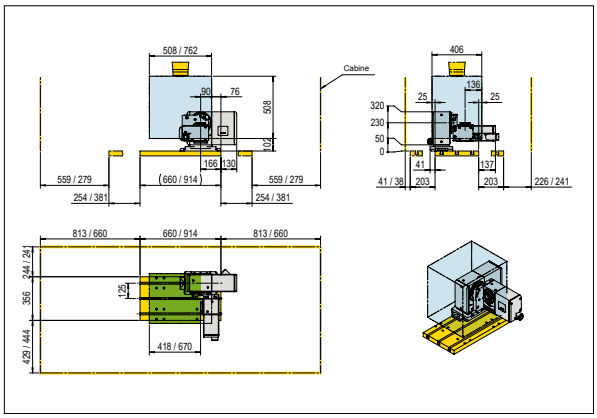
TF-510520.RR fix GPL

Standard, disposition X



TF-510520.RR vario

Standard, disposition X



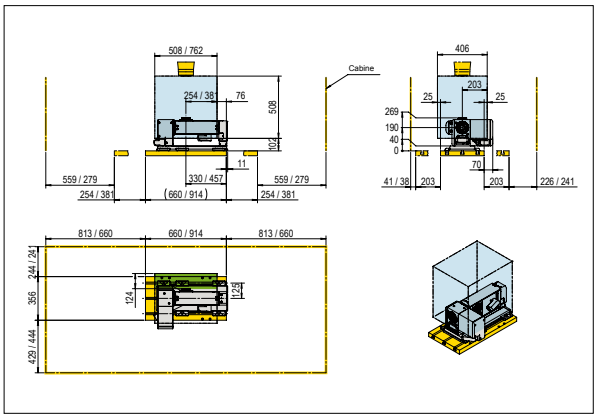
Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
TF-510510.LL fix-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
TF-510510.LL vario-Y3		
TF-510520.RR fix GPL-Y3		
TF-510520.RR vario-Y3		

TF-5xx5xx fix | TF-5xx5xx vario | T1-5xx5xx fix | T1-5xx5xx vario

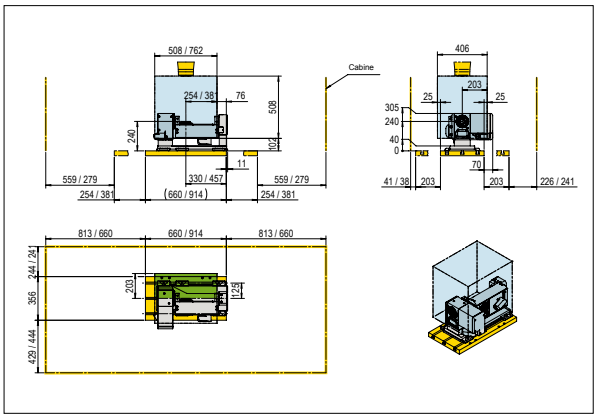
T1-507510.LL fix

Standard, disposition Y



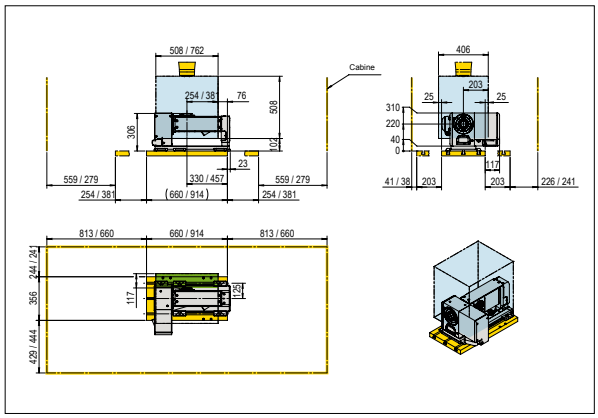
T1-507510.LL vario

Standard, disposition Y



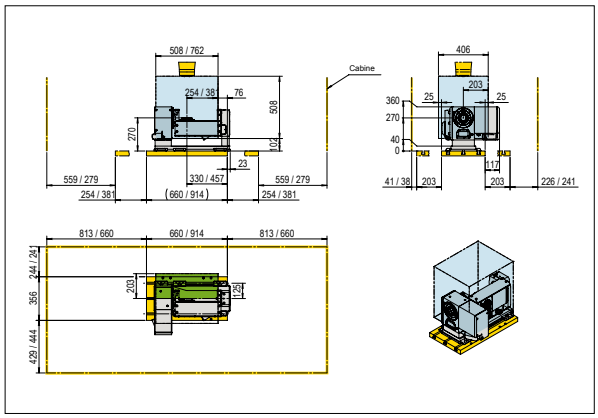
T1-510520.LL fix

Standard, disposition Y



T1-510520.LL vario

Standard, disposition Y



Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

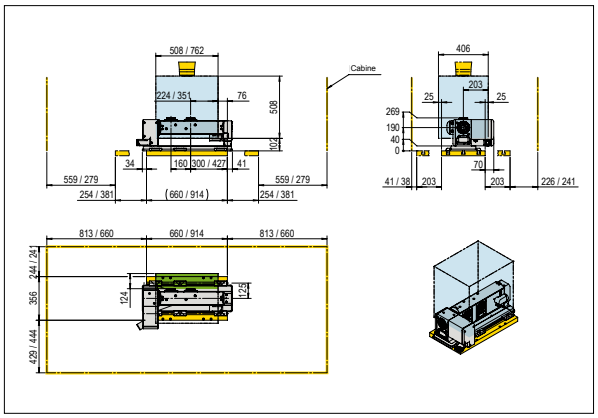
N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
T1-507510.LL fix-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
T1-507510.LL vario-Y3		
T1-510520.LL fix-Y3		
T1-510520.LL vario-Y3		

VF-1

VF-2

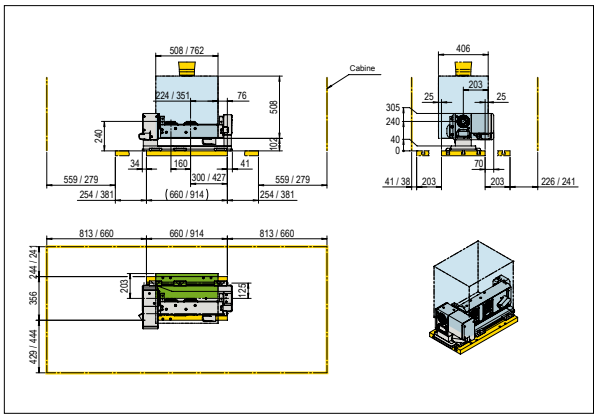
T2-507510.LL fix

Standard, disposition Y



T2-507510.LL vario

Standard, disposition Y



Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
T2-507510.LL fix-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
T2-507510.LL vario-Y3		

T2-5xx5xx fix

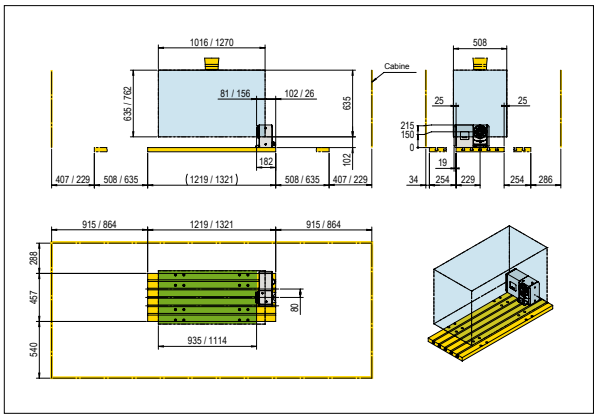
T2-5xx5xx vario

VF-3

VF-4

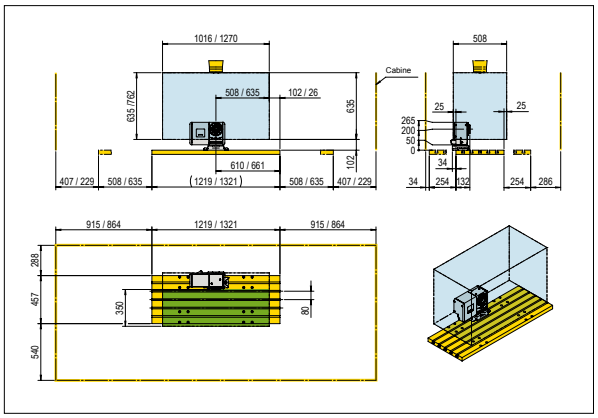
EA-510.L

Standard, disposition X



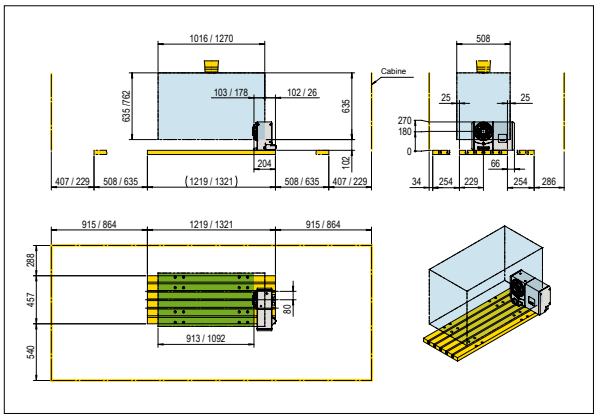
EA-510.L GPL

Standard, disposition Y



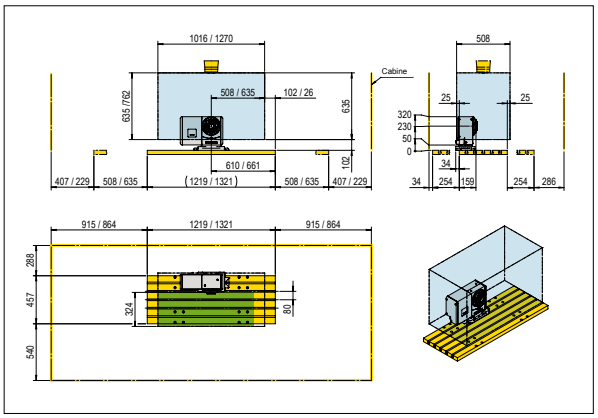
EA-520.R

Standard, disposition X



EA-520.L GPL

Standard, disposition Y



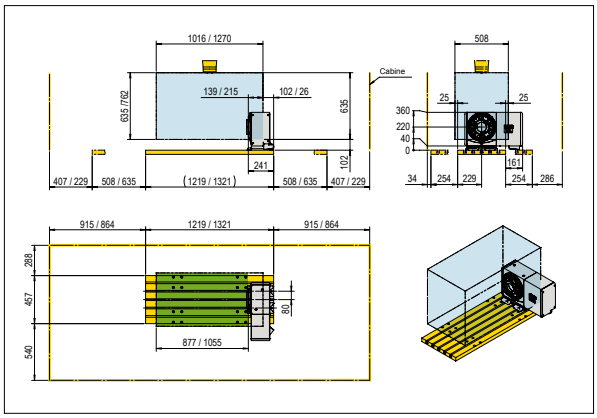
Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
EA-510.L-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
EA-510.L GPL-Y3		
EA-520.R-Y3		
EA-520.L GPL-Y3		

EA-5xx

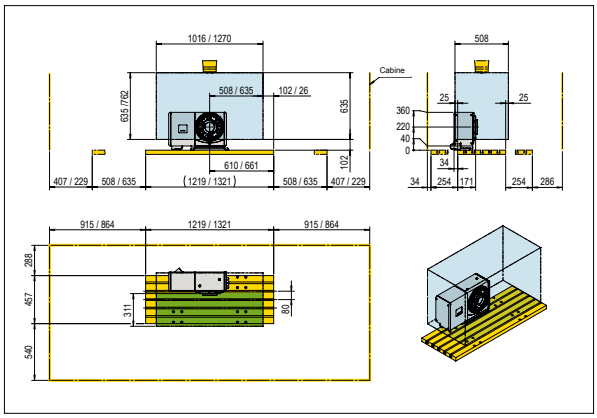
EA-530.R

Standard, disposition X



EA-530.L

Standard, disposition Y



Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

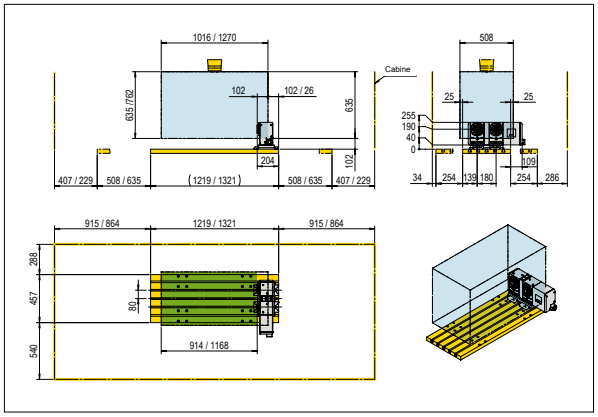
N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
EA-530.R-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
EA-530.L-Y3		

VF-3

VF-4

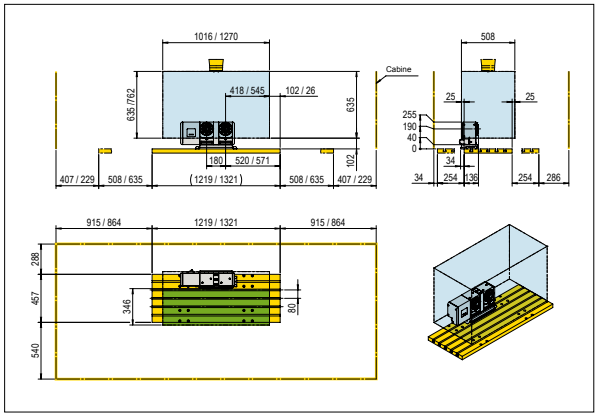
M2-510.R

Standard, disposition X



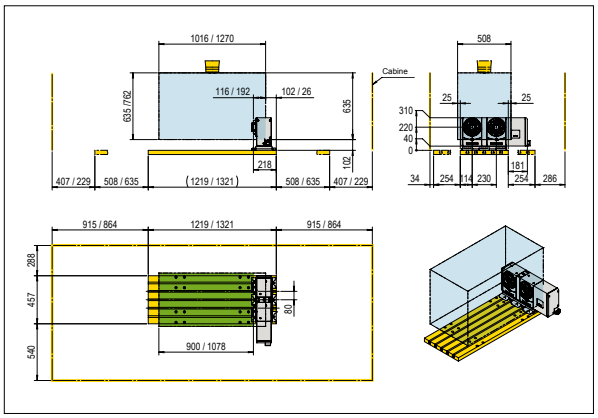
M2-510.L

Standard, disposition X



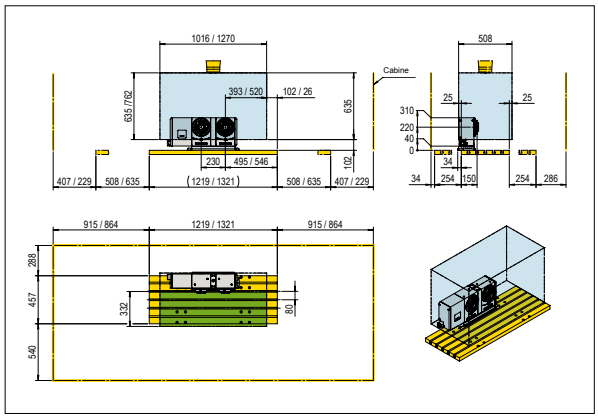
M2-520.R

Standard, disposition X



M2-520.L

Standard, disposition Y



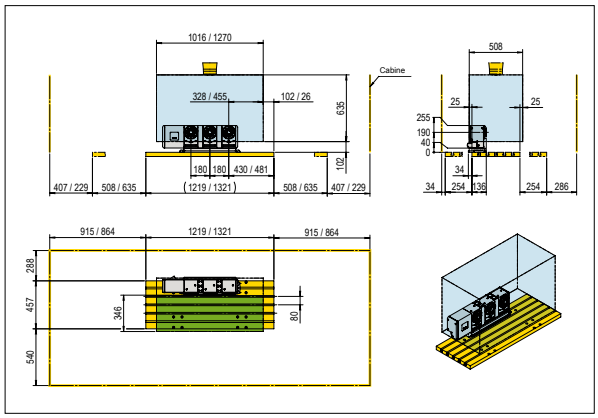
Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
M2-510.R-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
M2-510.L-Y3		
M2-520.R-Y3		
M2-520.L-Y3		

M2-5xx M3-5xx M4-5xx

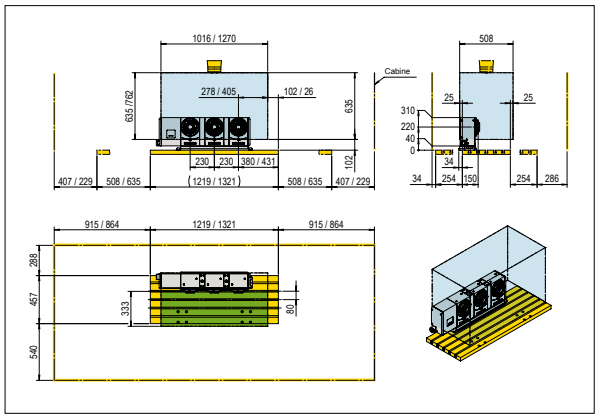
M3-510.L

Standard, disposition Y



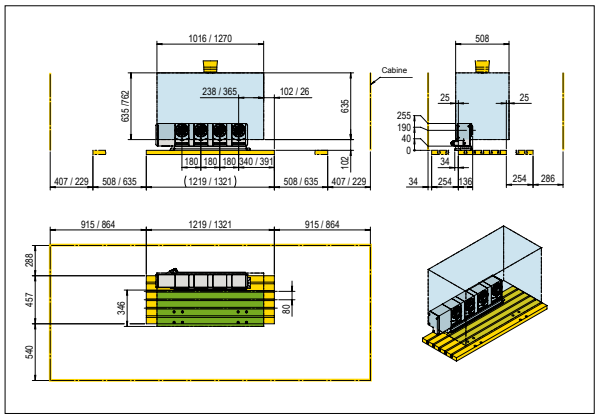
M3-520.L

Standard, disposition Y



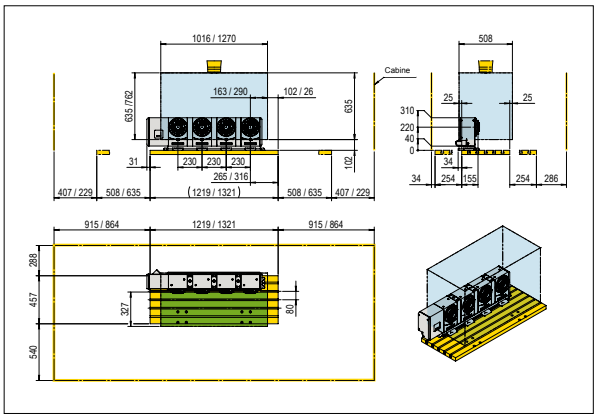
M4-510.L

Standard, disposition Y



M4-520.L

Standard, disposition Y



Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

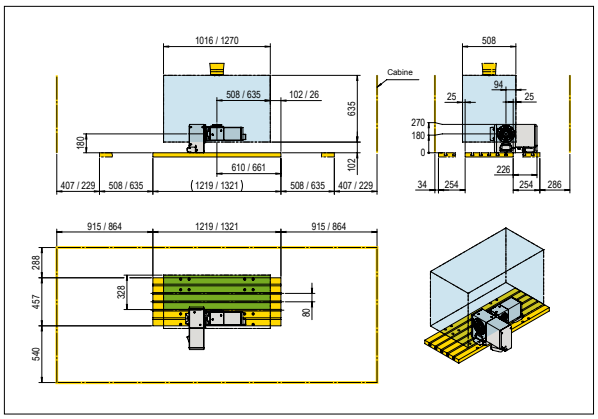
N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
M3-510.L-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
M3-520.L-Y3		
M4-510.L-Y3		
M4-520.L-Y3		

VF-3

VF-4

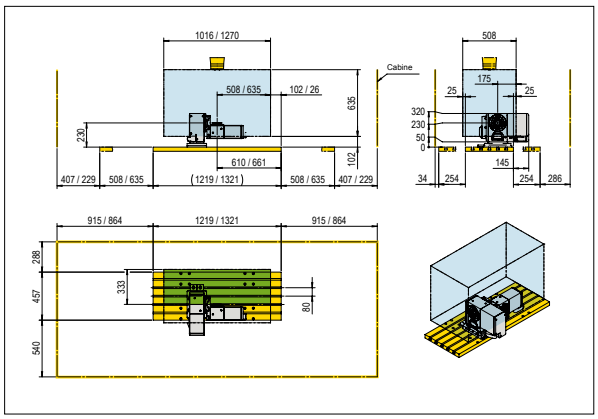
TF-510520.LL fix

Standard, disposition Y



TF-510520.LL vario

Standard, disposition Y



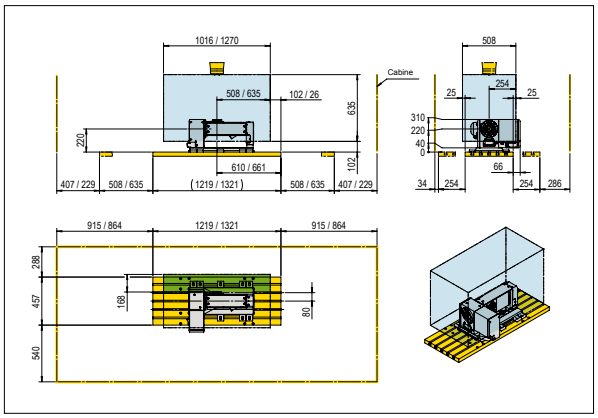
Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
TF-510520.LL fix-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
TF-510520.LL vario-Y3		

TF-5xx5xx fix | TF-5xx5xx vario | T1-5xx5xx fix | T1-5xx5xx vario

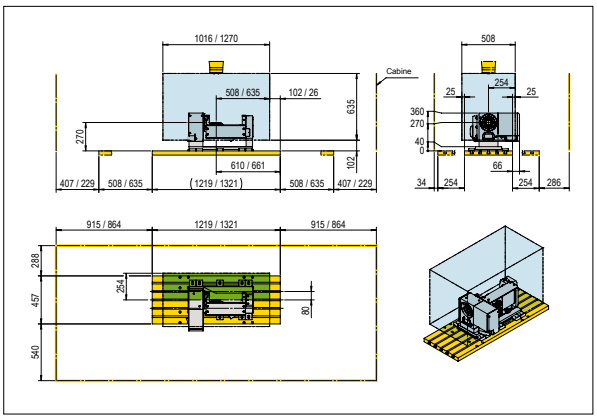
T1-510520.LL fix

Standard, disposition Y



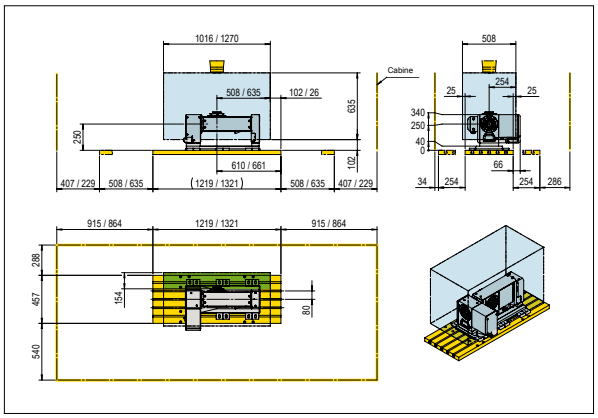
T1-510520.LL vario

Standard, disposition Y



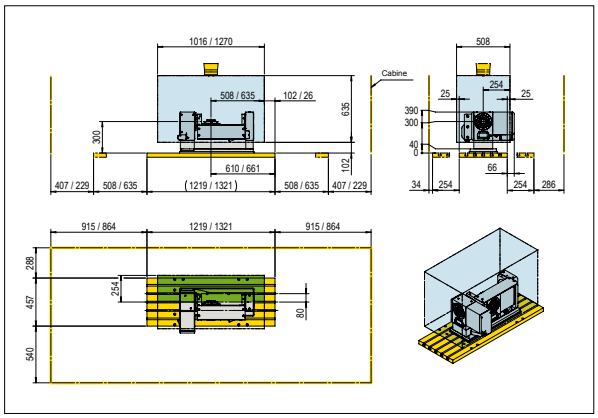
T1-520520.LL fix

Standard, disposition Y



T1-520520.LL vario

Standard, disposition Y



Informations de commande

Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

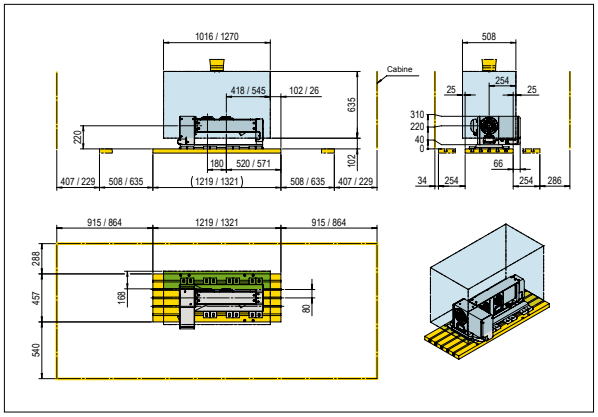
N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
T1-510520.LL fix-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
T1-510520.LL vario-Y3		
T1-520520.LL fix-Y3		
T1-520520.LL vario-Y3		

VF-3

VF-4

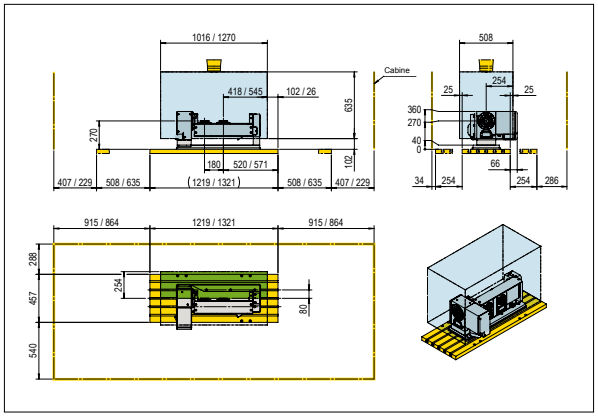
T2-510520.LL fix

Standard, disposition Y



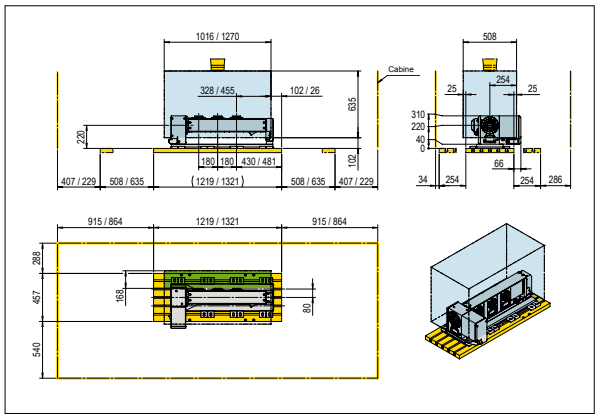
T2-510520.LL vario

Standard, disposition Y



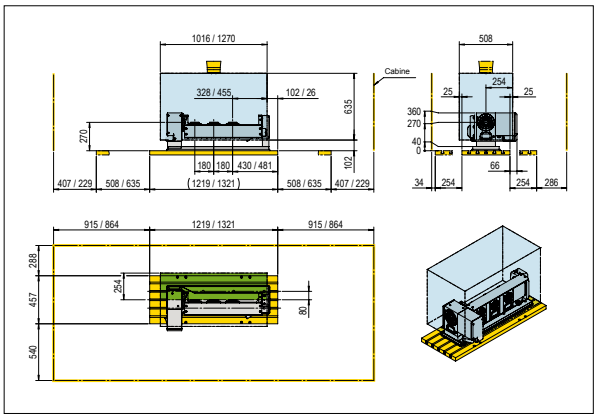
T3-510520.LL fix

Standard, disposition Y



T3-510520.LL vario

Standard, disposition Y



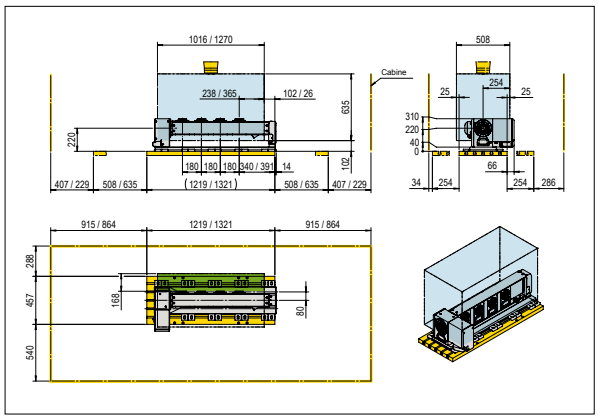
Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
T2-510520.LL fix-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
T2-510520.LL vario-Y3		
T3-510520.LL fix-Y3		
T3-510520.LL vario-Y3		

T2-5xx5xx fix | T2-5xx5xx vario | T3-5xx5xx fix | T4-5xx5xx fix

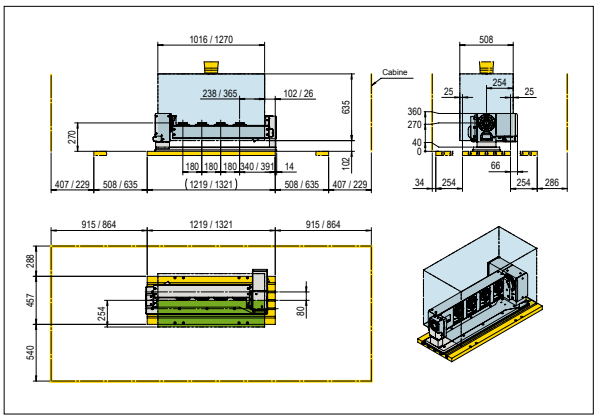
T4-510520.LL fix

Standard, disposition Y



T4-510520.LL vario

Standard, disposition Y



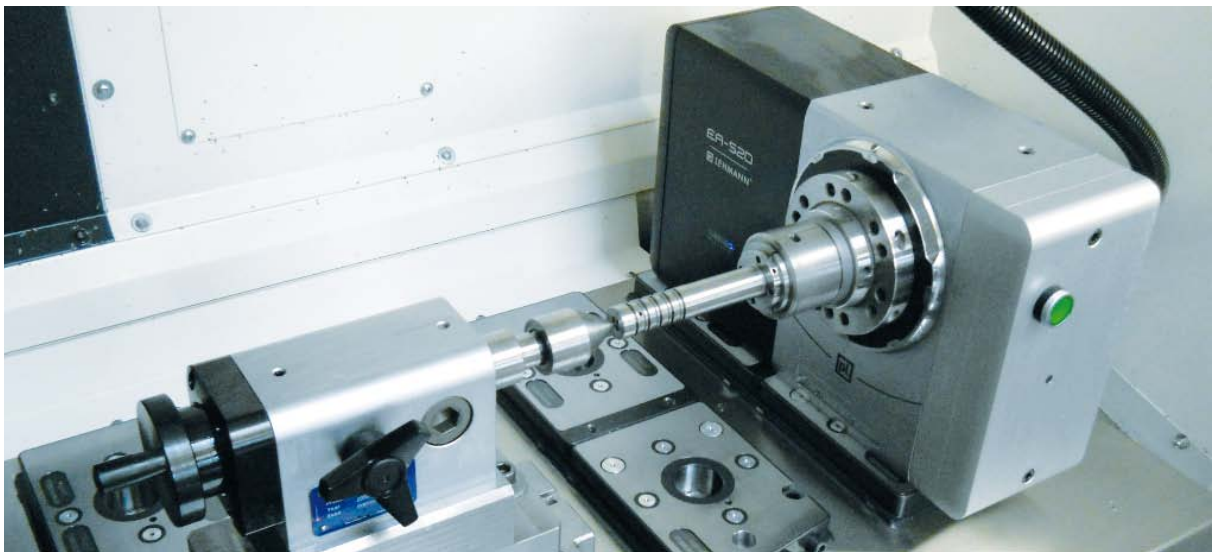
Informations de commande Indiquer les n° de commande du plateau rotatif **et** faisceau de câbles

N° de comm. plateau rot.	N° de comm. faisc. de câbles	Étendue de la livraison
T4-510520.LL fix-Y3	**KAB.Y3-x.x-HAa**	– Plateau rotatif pL LEHMANN avec moteur et câble prêt à être branché – Instructions de montage avec liste des paramètres (à télécharger sur www.lehmann-rotary-tables.com)
T4-510520.LL vario-Y3		

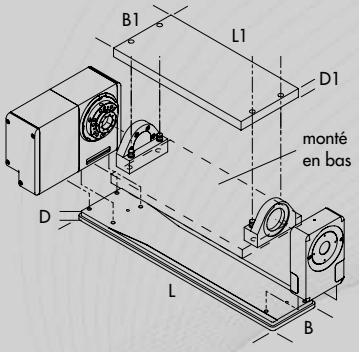
Avec un grand assortiment d'accessoires standard pour des solutions spéciales: rééquipement et transformation possibles à tout moment!

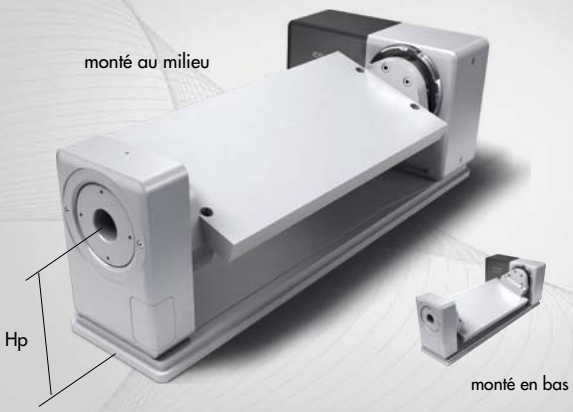
Les accessoires ne sont documentés que sous forme d'aperçu sur les pages suivantes. Vous trouverez les détails techniques et les informations relatives aux commandes dans le catalogue principal (également téléchargeable sur www.lehmann-rotary-tables.com)

Très intéressant: pratiquement tout peut être rééquipé ou transformé à tout moment sans aide extérieure et sans construction spéciale!



Système de bride de serrage «rotoFIX»





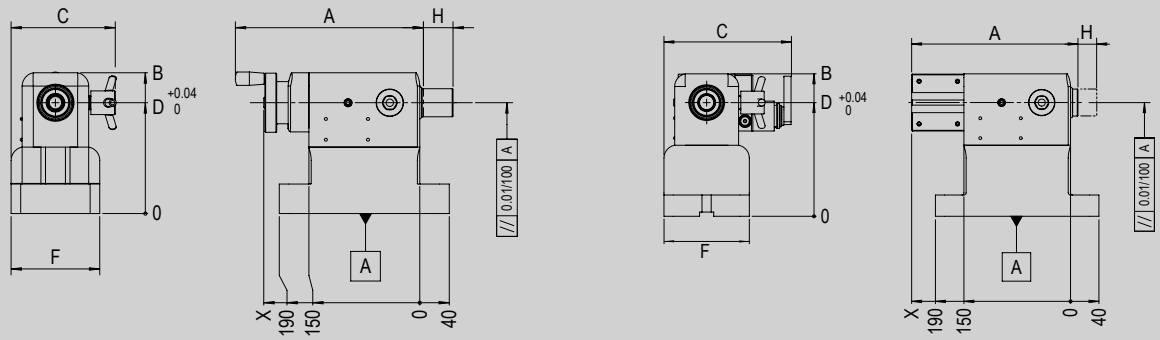
Parallélisme de la bride de serrage par rapport à la surface de pose = max. 0,007 mm/100 mm
Coaxialité du contre-palier par rapport au plateau rotatif = max. 0,05 mm

Types privilégiés

		EA-507			EA-510		
Hauteur des pointes Hp	[mm]	190			190		
Lots de récepteurs							
Aluminium	N° com.	**RFX.507-ASa**			**RFX.510-ASa**		
Acier	N° com.	**RFX.507-ASs**			**RFX.510-ASs**		
Prép. passage tour. à 4 flux	N° com.	Plateau rot.:**DDF.507AS-RFX**/contre-palier:**DDG.507AG-RFX**			Plateau rot.:**DDF.510AS-RFX**/contre-palier:**DDG.510AG-RFX**		
Contre-palier (fix = système de blocage fixé au plateau rotatif; mobile = système de blocage à conduite flexible, monté par le client)							
fix	N° com.	**GLA.507-110**			**GLA.510-150**		
mobile	N° com.	Option pour le contre-palier: **GLA.HYD-vario**			Option pour le contre-palier: **GLA.HYD-vario**		
Brides de serrage (données d'inertie de masse uniquement pour la disposition centrique; excentrique disponible sur demande)							
Longueur utile L1	[mm]	350	450		500	600	
Largeur B1	[mm]	165	165		215	215	
Épaisseur D1	[mm]	20	20		35	35	
Aluminium	N° com.	**RFX.507-SB350a**	**RFX.507-SB450a**		**RFX.510-SB500a**	**RFX.510-SB600a**	
Acier	N° com.	**RFX.507-SB350s**	**RFX.507-SB450s**		**RFX.510-SB500s**	**RFX.510-SB600s**	
Embases							
Longueur embase L	[mm]	621	721		785	885	
Largeur embase B	[mm]	168	168		168	168	
Épaisseur D	[mm]	40	40		40	40	
Aluminium	N° com.	**RFX.507-GP350a**	**RFX.507-GP450a**		**RFX.510-GP500a**	**RFX.510-GP600a**	
Acier	N° com.	**RFX.507-GP350s**	**RFX.507-GP450s**		**RFX.510-GP500s**	**RFX.510-GP600s**	
Poids / moments d'inertie de masse (uniquement pour la disposition centrique; excentrique disponible sur demande)							
Poids aluminium	[kg]	10	12		23	28	
Poids acier	[kg]	29	34		66	80	
Inertie de masse, aluminium	[kgm²]	0.02	0.02		0.06	0.07	
Inertie de masse, acier	[kgm²]	0.04	0.05		0.17	0.21	

		EA-520			EA-530		
Hauteur des pointes Hp	[mm]	220			260		
Lots de récepteurs							
Aluminium	N° com.	**RFX.520-ASa**			**RFX.530-ASa**		
Acier	N° com.	**RFX.520-ASs**			**RFX.530-ASs**		
Prép. passage tour. à 4 flux	N° com.	Plateau rot.:**DDF.520AS-RFX**/contre-palier:**DDG.520AG-RFX**			Plateau rot.:**DDF.530AS-RFX**/contre-palier:**DDG.530AG-RFX**		
Contre-palier (fix = système de blocage fixé au plateau rotatif; mobile = système de blocage à conduite flexible, monté par le client)							
fix	N° com.	**GLA.520-180**			**GLA.520-220**		
mobile	N° com.	Option pour le contre-palier: **GLA.HYD-vario**			Option pour le contre-palier: **GLA.HYD-vario**		
Brides de serrage (données d'inertie de masse uniquement pour la disposition centrique; excentrique disponible sur demande)							
Longueur utile L1	[mm]	600	700	800	800	900	1000
Épaisseur D1	[mm]	270	270	270	380	380	380
Épaisseur D1	[mm]	40	40	40	40	40	40
Aluminium	N° com.	**RFX.520-SB600a**	**RFX.520-SB700a**	**RFX.520-SB800a**	**RFX.530-SB800a**	**RFX.530-SB900a**	**RFX.530-SB1000a**
Acier	N° com.	**RFX.520-SB600s**	**RFX.520-SB700s**	**RFX.520-SB800s**	**RFX.530-SB800s**	**RFX.530-SB900s**	**RFX.530-SB1000s**
Embases							
Longueur embase L	[mm]	916	1016	1116	1160	1260	1360
Largeur embase B	[mm]	268	268	268	368	368	368
Épaisseur D	[mm]	40	40	40	40	40	40
Aluminium	N° com.	**RFX.520-GP600a**	**RFX.520-GP700a**	**RFX.520-GP800a**	**RFX.530-GP800a**	**RFX.530-GP900a**	**RFX.530-GP1000a**
Acier	N° com.	**RFX.520-GP600s**	**RFX.520-GP700s**	**RFX.520-GP800s**	**RFX.530-GP800s**	**RFX.530-GP900s**	**RFX.530-GP1000s**
Poids / moments d'inertie de masse (uniquement pour la disposition centrique; excentrique disponible sur demande)							
Poids aluminium	[kg]	40	45	52	88	95	108
Poids acier	[kg]	117	130	152	255	277	314
Inertie de masse, aluminium	[kgm²]	0.16	0.17	0.21	0.63	0.68	0.79
Inertie de masse, acier	[kgm²]	0.46	0.50	0.60	1.83	1.97	2.30

Attention: en cas de rééquipement, il est possible que le jeu de l'engrenage doive être ajusté et que la vitesse ainsi que l'accélération doivent être réduites. Le plateau rotatif, rotoFIX ainsi que le contre-palier doivent être montés de manière coaxiale avec un axe < 0,05 mm.



Jeu du fourreau rentré (mesuré à la sortie du boîtier): standard +/- 0,009 mm; en option +/- 0,005 (avec RST.GEN)

Contre-pointes

Exécution standard pour tous les types = à droite (tel qu'illustré)

N° de commande	Désignation	A [mm]	B [mm]	C [mm]	F [mm]	H [mm]	manuel	pneumatique**	hydraulique***	Poids [kg].	✗	✓
Hauteur des pointes 110mm (dimension D)												
RST.COM-110m	Contre-pointe COMPACT	222	118	130	100	30	x			11		x
RST.LIG-110m	Contre-pointe LIGHT	255	150	158	120	40	x			20		x
RST.LIG-110p *	Contre-pointe LIGHT	225				40		x		20		x
RST.LIG-110h *	Contre-pointe LIGHT	229				40			x	24		x
Hauteur des pointes 150mm (dimension D)												
RST.COM-150m	Contre-pointe COMPACT	222	158	130	100		x			16		x
RST.LIG-150m	Contre-pointe LIGHT	255	190	158	120	40	x			25		x
RST.LIG-150p *	Contre-pointe LIGHT	225				40		x		25		x
RST.LIG-150h *	Contre-pointe LIGHT	229				40			x	29		x
Hauteur des pointes 180mm (dimension D)												
RST.LIG-180m	Contre-pointe LIGHT	255	220	158	120	40	x			30		x
RST.LIG-180p *	Contre-pointe LIGHT	225				40		x		30		x
RST.LIG-180h *	Contre-pointe LIGHT	229				40			x	34		x
Hauteur des pointes 220mm (dimension D)												
RST.LIG-220m	Contre-pointe LIGHT	255	260	158	120	40	x			35		x
RST.LIG-220p *	Contre-pointe LIGHT	225				40		x		35		x
RST.LIG-220h *	Contre-pointe LIGHT	229				40			x	40		x
Hauteur des pointes 270mm (dimension D)												
RST.LIG-270m	Contre-pointe LIGHT	255	310	158	120	40	x			42		x
RST.LIG-270p *	Contre-pointe LIGHT	225				40		x		42		x
RST.LIG-270h *	Contre-pointe LIGHT	229				40			x	47		x
Contre-pointe option / accessoires												
RST.L-m	Exécution à gauche, manuell											x
RSTL-p	Exécution à gauche, pneumatique										x	
RST.R-poh	pneum., sans soupape de levage manuelle										x	
RST.L-poh	Exécution à gauche, pneumatique, sans soupape de levage manuelle										x	
RST.L-h	Exécution à gauche, hydraulique										x	
RST.R-hoh	hydr., sans soupape de levage manuelle										x	
RST.L-hoh	Exécution à gauche, hydr. sans soupape de levage manuelle										x	
RST.Hub	Surveillance de la course de la contre-pointe (pneum., hydr.), extrémités du câble 5 m libres dont 4,5 m dans le tuyau de prot.; course réduite de 5 mm										x	
RST.GEN	Précis. de la contre-pointe améliorée, ½ de la tol.					jeu du fourreau y compris)					x	
RST.SPI-MK2s	Pointe fixe, acier trempé					MK2						x
RST.SPI-MK3s	Pointe fixe, acier trempé					MK3						x
RST.SPI-MK2hm	Pointe fixe, unité HM					MK2						x
RST.SPI-MK3hm	Pointe fixe, unité HM					MK3						x

Toutes les contre-pointes LIGHT: réglage possible du parallélisme axial des fourreaux par rapport au coulisseau de réglage grâce au système **zentriX**! (Voir page 55)

Exécution illustré à droite

Également disponible comme exécution à gauche (en option); toutes les dimensions sont identiques, juste inversées.

Taille du cône morse (DIN 228)
– COMPACT = MK 2
– LIGHT = MK 3

✗ rééquipement IMPOSSIBLE
✓ rééquipement possible

* Toujours livré avec soupape de levage manuelle. La plaque de liaison pour l'alimentation hydraulique externe est une exécution spéciale; contactez notre usine à ce sujet.

** Poussée env. 660...2'000 N pour air 2...6 bars

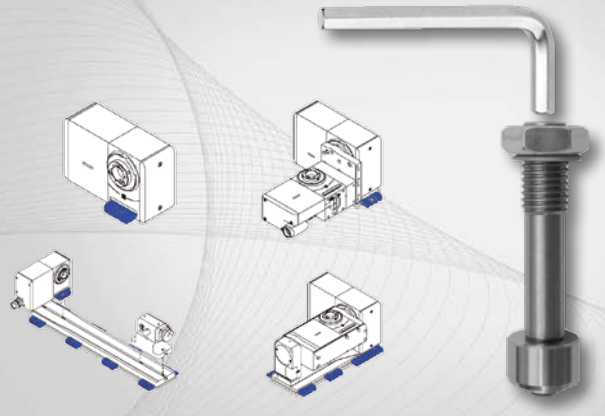
*** Poussée env. 8'000 N pour pression d'huile max. 24 bars

Coulisseaux de réglage

Adaptés aux plateaux rotatifs (EA), contre-pointes (RST), contre-paliers (GLA) et embases (GRP)

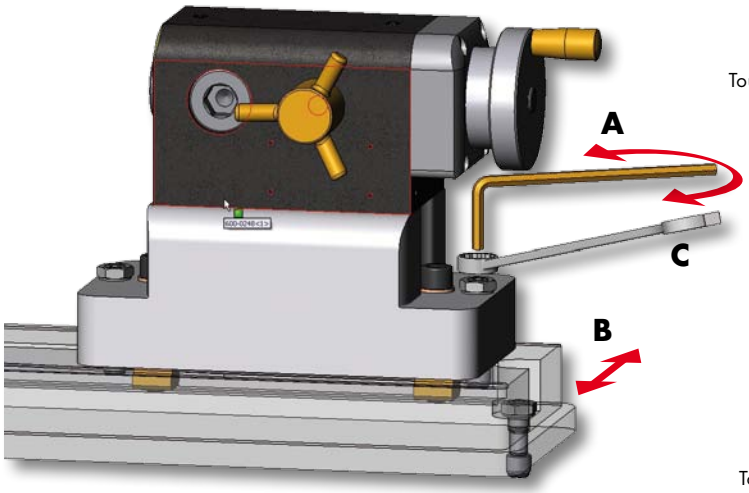
N° de comm.	Désignation	Largeur des rainures	Remarque
ANS.10	Coulisseaux de réglage, 1 paire	10h6	uniquement pour EA/GLA
ANS.12	Coulisseaux de réglage, 1 paire	12h6	uniquement pour EA/GLA
ANS.14	Coulisseaux de réglage, 1 paire	14h6	uniquement pour EA/GLA
ANS.16	Coulisseaux de réglage, 1 paire	16h6	uniquement pour EA/GLA
ANS.18	Coulisseaux de réglage, 1 paire	18h6	uniquement pour EA/GLA
ANS.20	Coulisseaux de réglage, 1 paire	20h6	uniquement pour EA/GLA
ABO.14	Syst. d'alignement zentriX, 1 paire	14h6	uniquement pour RST, GRP
ABO.18	Syst. d'alignement zentriX, 1 paire	18h6	uniquement pour RST, GRP

Bien aligner et bien serrer sur la table de la machine



Il existe en option un système d'alignement **zentriX** pour plusieurs exécutions de plateaux rotatifs à embase et accessoires (voir à droite).

Principe d'alignement (exemple: contre-pointe sur longFLEX)



En tournant la clé Allen **(A)**, la contre-pointe se déplace vers l'embase **(B)** à l'aide de la vis excentrique. Une fois la position souhaitée atteinte, la vis excentrique est fixée à l'aide d'un écrou six pans **(C)**. Et voilà.

Pour plus d'informations, voir le manuel de montage et de mise en service sur: http://www.lehmann-rotary-tables.com/23/Telechargement/download-serie-500-fr/Manuel-serie-500/?oid=1491&lang=fr

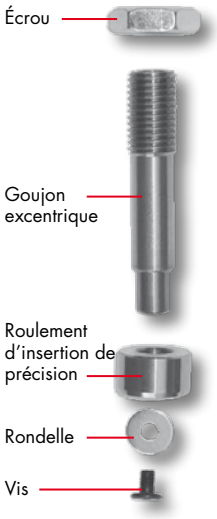
Option zentriX disponible pour:

Tous les plateaux rotatifs T1…4

Toutes les exécutions rotoFIX

Toutes les exécutions longFLEX

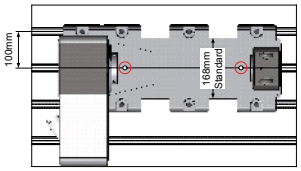
Toutes les contre-pointes



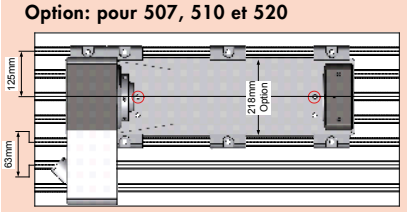
N° de commande pour 1 paire de zentriX:
ABO.14 = pour des rainures de 14 mm de largeur
ABO.18 = pour des rainures de 18 mm de largeur

Serrage sur la table des plateaux rotatifs T

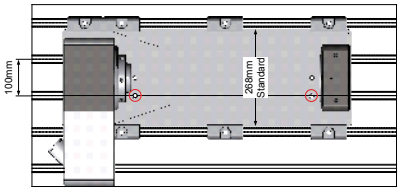
Standard 507, 510



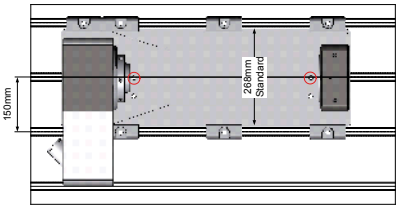
Option: pour 507, 510 et 520



Standard 520



Standard 530



N° de commande

GPLT1-12?-218

- 218 mm de largeur pour un écart entre rainures de 63 mm ou 125 mm
- ? = fixX ou varioX; ?1 = version longue sans = fix ou vario
- Plateau rotatif 520 ou 0 = 507, 1 = 510 (toujours type de pivoteur pour les plateaux rotatifs T)
- Contre-palier 510 ou 0 = 507, 2 = 520
- T1 ou T2/T3/T4
- Embase

Unité de CNC «FANUC PMi»

Unité de CNC monoxiale ou biaxiale

NOUVEAU composants FANUC d'origine – service après-vente sur place garanti dans le monde entier!

Plateaux à rainures (plateaux de surfaçage) / Mandrin à 3 mors

Serrage simple et rapide

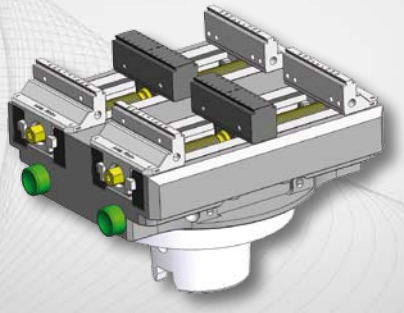
Systèmes de serrage ISO / HSK / CAPTO

Les systèmes normalisés sont peu coûteux, flexibles, précis, compacts et automatisables

Système de palettisation ripas

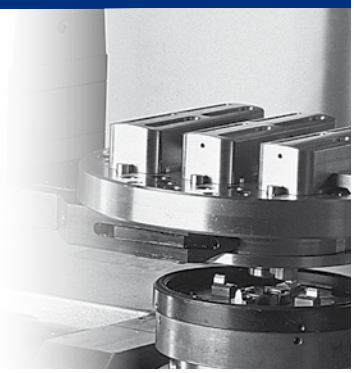
Pour le serrage manuel ou automatique des pièces avec HSK

Étaux auto-centrants LANG



Étaux de serrage SCHUNK TANDEM

Système de palettisation EROWA



Systèmes de palettisation Système 3R

GRESSEL gredoc / moyens de serrage

GRESSEL Spanntechnik

gredoc

Système de serrage point zéro SCHUNK VERO-S

SCHUNK

EDELSTAHL Rostfrei

PAROTEC

PAROTEC
spanntechnik · robotik · engineering

UNILOCK

unilock
clamping system

YERLY

YERLY

STARK

ROEMHELD
HILMA ▪ STARK

Syst. de serr. par pinces SCHAUBLIN, type B, F, ER, W, HAINBUCH

NIEDERHAUSER
SPANNTECHNIK UND SYSTEME

Mandrin à bride de serr.

B32, manuel

B45, manuel

B32, automatique

Douilles de réduction pour pinces

W20

W25

B32 / W31.75 (5C)

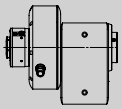
Système de serr. par pinces TOBLER (syst. à changement rapide)

tobler
a member of MORI SEIKI THE MACHINE TOOL COMPANY group

Vérin de serrage hydraulique

Grand choix, compact, puissant

directement sur la broche

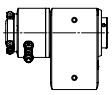


en combinaison avec WMS RxN-7xx/8xx

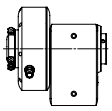
Passage tournant

Ultra-compact, pour l'air et l'huile

directement sur la broche



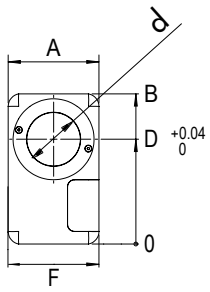
en combinaison avec WMS RxN-2xx



en combinaison avec WMS RxN-7xx/8xx

Contre-palier (dispositif de serrage inclus)

N° de commande	Couple de serr.* [Nm]	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	d [mm]	Poids [kg]
pour la grandeur 507							
GLA.507-110	300	110	165	70	110	70	
GLA.507-150	300	110	205	70	150	70	
pour la grandeur 510							
GLA.510-150	600	130	215	70	150	80	13
GLA.510-180	600	130	245	70	180	80	16
pour la grandeur 520 et 530							
GLA.520-180	2'000	180	270	80	180	130	19
GLA.520-220	2'000	180	310	80	220	130	23
GLA.520-270	2'000	180	360	80	270	130	28
pour toutes les grandeurs							
GLA.HYD-fix	Kit hydraulique fix / fixX						
GLA.HYD-vario	Kit hydraulique vario / varioX						



C = profondeur totale

Coulisseaux de réglage: voir page 54

* pour une pression hydr. = 220 bars

Unités hydrauliques

Accessoires généraux

gripPACK – le kit d'adaptation compact avec multiplicateur de pression intégré

Unité hydraulique de HAWE et BOSCH

De 1974 à env. 1987: série HUST
De 1985 à 2010: série 400

«HUST 160 NC»

Appareil diviseur rapide universel haute précision

Compact, direct, multifonctionnel et déjà organisé dans un système modulaire. Des avantages de taille que l'on retrouve également dans les tout nouveaux produits.

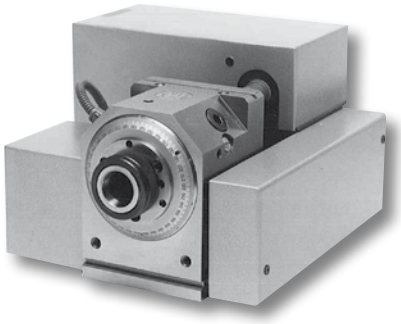
Il y a plus de 35 ans, pL LEHMANN construit un système de serrage par pinces hydromanuel (levier de serrage argenté).

Un accomplissement du début des années 1970: la division directe sans rondelle de différentiel ni ciseaux.

À l'époque, l'entreprise songe déjà à fabriquer un système de blocage puissant intégré, bien qu'actionné uniquement à la main par un levier de blocage (noir).

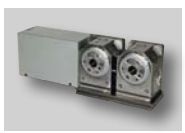
Le prédécesseur «EA-410»

premier modèle de la «série 400»



Ce modèle à succès est construit de 1985 à 2010. Plusieurs remodelages et profondes améliorations techniques lui confèrent une longue durée de vie.

Ainsi, dans les années 1990, l'entreprise construit des plateaux rotatifs entièrement étanches (déjà IP68).



Ils sont déjà très modulaires et compacts.

Aujourd'hui, on parlerait plutôt d'appareil diviseur «TF-micro».

Extrait de notre production

Vous êtes intéressé? Rendez-vous sur www.lehmann-rotary-tables.com ou demandez d'autres documents auprès de notre partenaire de distribution à proximité de chez vous (voir au verso)

LEHMANN®

ROTARY TABLES · PRECISION TECHNOLOGY · SOFTWARE

Siège social

PETER LEHMANN AG
CH-3552 Bärau
Téléphone +41 (0)34 409 66 66
Fax +41 (0)34 409 66 00
pls@plehmann.com
www.lehmann-rotary-tables.com

Representations Europe

Allemagne
IVO OESTERLE NC-CNC
Technik Vertriebs GmbH
Robert-Bosch-Strasse 1
D-89269 Vöhringen-Iller
Téléphone +49 (0)7306 96 37 0
Fax +49 (0)7306 34 25 0
info@ivo-oesterle.de
www.ivo-oesterle.de

France
AND PRECISION
3 Rue Blaise Pascal
ZI aux Loups
FR-91380 Chilly-Mazarin Cedex
Téléphone +33 (0)6 7287 7454
Fax +33 (0)9 5639 4298
alaneveu@gmail.com
www.andprecision.fr

Italie
MULTI-MATIC S.R.L.
Via Giovanni Pascoli 4
IT-40036 Monzuno
Téléphone +39 (0)51 677 30 34
Fax +39 (0)51 677 10 49
commerciale@multi-maticsrl.com
www.multi-maticsrl.com

Espagne
DELFIN COMPONENTES, S.L
General concha 1-P-Izq.
48008 Bilbao
Téléphone +34 944 105544
Fax +34 944 105544
www.delfincomponentes.com

Royaume-Uni
AVON CNC MACHINE TOOLS LTD
13 Dover Street
Kibworth
GB-LE8 0HD Leicester
Téléphone +44 560 176 6265
info@avoncnc.co.uk
www.avoncnc.co.uk

Benelux
BOKHOVEN TOOL
MANAGEMENT BTM
Den Bongerd 9
NL-5735 JZ Aarle-Rixtel
Téléphone +31 (0)492 381 828
Fax +31 (0)492 383 968
info@bokhovenbtm.nl
www.b-t-m.nl

Turquie
ORSA MAKINA DANISMANLIK
Eski üsküdar y. cad. bodur is mrk.8
kat:1, d:6,
TR-34752 Icerenköy-atasehir-Istanbul
Téléphone +90 216 469 58 44
Fax +90 216 574 55 98
www.orsamakina.com

Russie
R.E.G Vostok Jekaterinburg
ul. Luganskaya 4, Ofis 201
RU-620089 Jekaterinburg
Téléphone +7 343 28 711 82
Fax +7 343 28 711 83
jekaterinburg@reg-ag.com
www.reg-ag.ru

Tchéquie
Vacant

Representations Amérique

États-Unis
ROTEC TOOLS LTD.
5 Schuman Road
Millwood, NY 10546 USA
Téléphone +1 914 941 73 11
Fax +1 914 941 02 26
info@rotectools.com
www.rotectools.com

Canada
Vacant

Brésil
Vacant

Representations Asie

Corée du Sud
JS-TRADING
513 Kyung-Nam Officetel
KR-101-1 Jungang-Dong
Changwon Kyungnam
Téléphone +82 (0)55 275 4130
Fax +82 (0)55 275 4132
kjstrade@jstrade.co.kr
www.jstrade.co.kr

Chine / Taïwan
SHANGHAI RUIMAN PRECISION
MACHINERY Co.,Ltd
Room 702
No.55 JinHu Road
Pudong District
CN-201206 Shanghai
Téléphone +86 24 2511 6979
Fax +86 24 2511 6986
Mobile +86 133 588 66 738
lehmann.china@hotmail.com

Japon
FUKUDA CORPOARTION
11-2, Akashicho, Chuo-ku
JP-104-0044 Tokyo
Téléphone +81-3-5565-6820
Fax +81-3-5565-6819
intl-sales@fukudaco.co.jp
www.fukudaco.co.jp

Inde
STITCH OVERSEAS PRIVATE LIMITED
179-180, Indl. Estate
Udyog Vihar Phase VI, Sector 37
IN-122004 Gurgaon-Haryana
Téléphone +81 3 5565 6820
Fax +81 3 5565 6819
stitch@vsnl.com
www.stitchtools.com

Malaisie
Vacant

Representations Afrique

Afrique du Sud
Vacant

Sous réserve de modifications / Printed in Switzerland / Édition: 03/2012